



香港城市大學
City University of Hong Kong

專業 創新 胸懷全球
Professional • Creative
For The World

Annual Report
2015-16
年報

CITY UNIVERSITY OF HONG KONG FOUNDATION
香港城市大學基金

About City University of Hong Kong

關於香港城市大學

Motto 校訓

Officium et Civitas 敬業樂群

The University motto encapsulates our educational philosophy and the attitude we want our students to develop. The first two Chinese words 敬業 encompass the requirement to combine academic professionalism and career ethics. The last two words 樂群 emphasise personal growth and development, and advocate group spirit and the need to care for society. *Officium et Civitas* is the Latin translation for the motto. *Officium* denotes a high-minded sense of duty. *Civitas* refers to both town/city and union of citizens.

Vision 願景

City University of Hong Kong aspires to become a leading global university, excelling in research and professional education.
香港城市大學矢志成為研究優異、專業教育出眾的全球一流學府。

Mission 使命

To nurture and develop the talents of students and to create applicable knowledge in order to support social and economic advancement.

致力培育和拓展學生才能，創造實用知識，推動社會和經濟進步。

Contents

目錄

Honorary Chairperson's Message 榮譽主席的話	2
Chairperson's Message 主席的話	4
Report on the Foundation 基金報告	6
University's Recent Developments 大學最新發展	24
Foundation Organisation 基金架構	36
Membership Roll 基金會員芳名	42
Membership Categories 會員類別	60

Honorary Chairperson's Message

榮譽主席的話

Thanks to the unfailing support and generous contributions from our stakeholders, donors and friends, 2015–16 has been another rewarding year for the City University of Hong Kong Foundation (CityU Foundation). The Foundation's enthusiasm for the further development of City University of Hong Kong (CityU) has helped propel us forward in our pursuit for excellence.

As a strong testament to increasing public recognition, we have attracted more donors in the past year. The size of donations has also been on the rise, with one particular donation being the largest the University has ever raised. These donations will go a long way in supporting CityU's strategic development, and will greatly enhance many of our groundbreaking initiatives such as School of Veterinary Medicine, student exchange and internship, innovation and entrepreneurship projects.

Building on the solid support from society, we aim to promote closer collaboration between the community and the University. More campus visits are being coordinated with leaders and representatives from the business and industrial sectors. These linkages help forge stronger partnerships with various sectors, helping us to nurture talent that will make great contributions to society.

Our successes would not be possible without the generous backing from Foundation members in the past year. Your continuous support will be vital to the University in our drive for academic and research excellence.



Herman Hu Shao-ming, BBS, JP
Chairman of the University Council
Honorary Chairperson of the CityU Foundation



香港城市大學基金（城大基金）於2015–16年成果豐碩，實有賴大學持份者、贊助人和各界友好的熱心支持和慷慨捐助。香港城市大學（城大）亦在城大基金的積極支持下蓬勃發展、追求卓越。

隨着公眾對城大的認同日增，更多善長樂意為城大慷慨解囊。城大所獲捐款總額持續攀升，去年更籌得歷來最大的一筆捐款。這些捐助對城大的策略發展大有助益，又大大提升我校不同的創新項目，如動物醫學院、學生交流和實習、創新及創業計劃等。

城大的發展有賴社會各界支持，我們亦致力加強與社區的合作，積極邀請商界及工業界領袖及代表參觀城大，以鞏固與不同界別的夥伴關係，攜手培育精英，回饋社會。

過去一年城大基金各成員的鼎力支持，對大學的成功至關重要。各位的厚愛，將推動城大在學術及研究方面繼續追求卓越。

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of large, fluid characters that read '胡曉明'.

胡曉明，BBS，JP

校董會主席
城大基金榮譽主席

Chairperson's Message

主席的話

Tapping into its solid foundation, City University of Hong Kong (CityU) has taken great strides on various fronts in the past year. Much to our delight, our effort in providing quality education has also received global recognition.

In the Quacquarelli Symonds (QS) University Ranking 2016, CityU was ranked 7th in Asia and 4th in the world's top 50 universities under 50 years of age, and is ranked 55th in the QS World University Rankings. According to QS, CityU's research has had a global impact. Such international recognition opens up opportunities for new programmes and more partnerships with other academic institutes and society. These linkages will go on to enhance our capabilities in both research and teaching, and strengthen our global network.

Several new developments in the past year are especially encouraging. The National Palace Museum of Taipei teamed up with CityU to organise two new media exhibitions. This is the first-ever collaboration with a Hong Kong university, highlighting our leadership in the field of creative media, and the success of our pro-active industry in recent years. We have also raised several major donations, including HK\$200 million from founder and chief executive of Biel Crystal (Hong Kong) Manufactory Limited, Dr Yeung Kin-man, JP, and over HK\$52 million from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

The University's success is an endorsement to the City University of Hong Kong Foundation (CityU Foundation)'s efforts in sustaining CityU's advancement and development, and connecting the University with the community. I very much look forward to your continual support for the Foundation, and the University's quest for resources and higher goals.



Way Kuo

*President and University Distinguished Professor
Chairperson of the CityU Foundation*

香港城市大學（城大）根基穩固，在過去一年，多方面均有長足發展。大學為提供優質教育所作出的努力更獲國際認可，令人欣喜。

在2016年Quacquarelli Symonds (QS) 世界大學排名榜中，城大位居亞洲第七，在建校未滿50年的全球50所最佳學府中位列第四，並在全球大學中排名第55位。QS指出，城大的研究具全球影響力。國際認為我們帶來新機遇，有助開設新課程，及與其他學術機構和社會建立更多合作關係；這些連繫將推進大學的研究和教學，鞏固全球網絡。

去年，有數項新發展尤其令人鼓舞。其一，臺北的國立故宮博物院（故宮）與城大合辦了兩項新媒體展覽。這是故宮首次與香港的大學合作，足證城大在創意媒體方面的領先地位，以及近年積極努力所取得的成功。此外，我們亦籌得數項重要捐款，包括由伯恩光學（香港）有限公司始創人兼總裁楊建文博士太平紳士捐出的2億港元，以及來自香港賽馬會慈善信託基金的5,200萬港元。

城大能夠繼往開來、持續發展，並與社會各界建立緊密聯繫，有賴香港城市大學基金（城大基金）的襄助。展望將來，期望各位繼續支持城大基金，讓大學獲得更多資源，同闖高峰。




郭位

郭位

校長及大學傑出教授
城大基金主席

Report on the Foundation 基金報告



2015–16 has been a fruitful year for the Foundation. Our fundraising efforts have met with enthusiastic response from stakeholders and donors from different sectors of the society. Their generous donations have enabled CityU to push through various strategic development projects and, at the same time, improve student welfare and enrich learning experience.

Through active engagement with local communities, numerous campus visits by leaders of business and industrial sectors were arranged, during which advancements made by CityU were showcased. By fostering stronger partnership with various groups and sectors, we are better positioned in nurturing talents for the future development of Hong Kong and beyond.

The following passages offer a glimpse into these activities in the past year.

城大基金 於2015–16年度取得豐碩成果，我們舉辦的籌款活動獲得各方各界的熱烈響應。他們的慷慨捐款令多項策略發展計劃得以順利推行，並幫助改善學生福祉及豐富他們的學習經驗。

基金為致力加強與本地社群的聯繫，多次安排不同工商界領袖到訪，向他們展示城大的最新成就，藉此鞏固夥伴關係，攜手培育香港及世界未來發展所需要的人才。

以下為去年基金所舉辦的活動摘要。

Highlights of Foundation Activities

基金活動摘錄

CityU Foundation dinner to thank supporters

CityU Foundation's first annual dinner was held on 26 November 2015 to thank donors and friends for their support to the University. More than 200 guests participated. To highlight the theme of the event "Together We Make a Difference", Honorary Chairperson of the Foundation and Council Chairman Mr Herman Hu Shao-ming, Chairperson of the Foundation and University President Professor Way Kuo, other CityU representatives and alumnus took to the stage as singers and fashion models. The HK\$2.36 million raised that evening became a seed fund which supports CityU students aspiring to start their own businesses.

Mr Herman Hu Shao-ming said in his welcoming remarks that the dinner, coinciding with Thanksgiving Day, was a special opportunity to thank donors and friends for their longstanding support over the years. He pointed out that, although the CityU Foundation had been established only for a short period, CityU had made significant progress in a range of disciplines. Mr Hu expressed his wish that the Foundation would continue to support academic and research developments.

Professor Way Kuo said he was grateful to all donors and supporters for helping the University's advancement, so that talented faculty from around the world were attracted to the University, enhancing the quality of teaching and research, and making CityU a leading university.

Mr Cliff Sun Kai-lit, BBS, JP, Chairman of the Organising Committee of CityU Foundation Annual Dinner 2015, gave a vote of thanks to the guests, saying that during the organising of the dinner,

he experienced first-hand that CityU was a fast-growing, world-renowned university. He said he also witnessed the profound affection and enthusiasm of prominent leaders and alumni for CityU, and was deeply impressed. He then handed over the flag for the annual dinner to Dr Yeung Kin-man, JP, Chairman of the Organising Committee of the Foundation Annual Dinner 2016.



Mr Cliff Sun Kai-lit, BBS, JP (right) handed over the annual dinner flag to Dr Yeung Kin-man, JP (left).
孫啟烈先生，BBS，太平紳士（右）將周年晚宴的旗幟交給楊建文博士太平紳士（左）。

城大基金周年晚宴 感謝各方友好支持

城大基金於2015年11月26日舉行首次周年晚宴，感謝各界友好對城大的支持。晚宴以「攜手同心，同創新猷」為主題，逾200位嘉賓蒞臨。城大基金榮譽主席兼校董會主席胡曉明先生、城大基金主席兼校長郭位教授、其他城大代表和校友粉墨登場，參與時裝表演及獻唱。當晚籌得的236萬港元用以成立種子基金，資助城大學生創業。

胡曉明先生致歡迎辭時表示，基金晚宴選在感恩節舉行，別具意義，因正好藉此機會感謝社會各界友好及贊助人對城大的支持。他表示，城大基金成立時間雖短，仍處於起步階段，但城大已在多個學術領域取得卓越成就；希望城大基金能繼續幫助大學的學術及科研發展。

郭位教授感謝各界長久以來的支持，使城大不斷進步，讓其延攬各地的優秀學者，提升教研水平，成為領先學府。

城大基金周年晚宴2015籌備委員會主席孫啟烈先生BBS，太平紳士致謝辭時表示，籌備晚宴期間，他見證了城大的迅速發展，是一所全球一流學府，亦體會到社會賢達和校友對城大的厚愛和熱忱。透過各方對城大及晚宴的支持，他深深感受到城大的過人之處。孫先生其後將一面象徵周年晚宴的旗幟交給來屆籌備委員會主席楊建文博士太平紳士。

Mr Herman Hu (2nd from right) and Dr Haywood Cheung (2nd from left) provided the musical highlight of the evening.
胡曉明先生(右二)及張德熙博士(左二)的精彩合唱，令全場氣氛高漲。



Guests proposed a toast.
一眾嘉賓進行祝酒儀式。

Dr & Mrs Yeung Kin-man make a HK\$200 million donation to support CityU's development

A HK\$200 million donation from Dr Yeung Kin-man, JP to CityU supports our School of Veterinary Medicine (SVM), students' overseas exchanges, endowed Chair Professorships and other strategic developments. The gift from Dr Yeung is testament to society's recognition and support to CityU's professional education and technology research.

A local entrepreneur, Dr Yeung is the founder and chief executive of Biel Crystal (Hong Kong) Manufactory Limited, the world's largest manufacturer of glass covers and touchscreens for mobile phones, and sapphire glass covers for famous Swiss watches. It is the first time that Dr Yeung has donated to a university in Hong Kong and it is the largest donation that CityU has ever received.

Dr Yeung Kin-man, JP (right) donated HK\$200 million to support CityU's advancement.

楊建文博士太平紳士向城大捐贈二億港元，支持城大發展。

楊建文伉儷捐贈港幣二億元支持城大發展

城大獲楊建文博士太平紳士捐款二億港元，以支持動物醫學院、學生海外交流、冠名講座教席，以及其他大學策略性發展。楊博士的捐款，足證城大在專業教育和科研方面均獲社會肯定和支持。

楊博士是伯恩光學(香港)有限公司始創人兼總裁，是本地實業家。該公司是全球最大的手機玻璃面板、觸控屏、及供瑞士著名手錶所用之藍寶石錶面製造商。這是楊博士第一次向香港的大學捐款，也是城大歷來獲得的最大一筆捐款。



Officiating guests at the donation ceremony included (from left) Mr Mai Jiao-meng, Professor Way Kuo, Mrs Yeung, Dr Yeung, The Honourable C Y Leung, Dr Norman Leung Nai-pang, Mr Herman Hu Shao-ming and Mr Ai Xue-feng.

捐款典禮的主禮嘉賓包括(左起): 麥教猛先生、郭位教授、楊建文伉儷、梁振英先生、梁乃鵬博士、胡曉明先生及艾學峰先生。

Academic 2 named after Dr Li Dak-sum and Ms Yip Yio-chin

Academic 2 has been named “Li Dak Sum Yip Yio Chin Academic Building” in appreciation of the support and generous donations from Dr Li Dak-sum and his wife Ms Yip Yio-chin.

A successful entrepreneur and highly respected philanthropist, Dr Li is committed to public service for the betterment of society, especially in the field of education. In March 2015, he and his wife donated HK\$100 million to set-up the “Li Dak Sum & Yip Yio Chin Development Fund for Veterinary Medicine” and scholarships for full-time students.

學術樓（二）命名為「李達三葉耀珍學術樓」

城大將學術樓（二）命名為「李達三葉耀珍學術樓」，以表彰李達三博士及夫人葉耀珍女士對城大的支持和慷慨捐助。

作為成功的企業家及備受尊崇的慈善家，李博士對服務社會不遺餘力，尤其熱心於教育事業。李博士伉儷於2015年3月捐贈一億港元予城大，成立「李達三葉耀珍動物醫學發展基金」，及為全日制學生提供獎學金。



Professor Way Kuo (left) and Mr Herman Hu Shao-ming (right) presented a 3D printing model of Li Dak Sum Yip Yio Chin Academic Building made by students to Dr Li Dak-sum (middle). 郭位教授（左）及胡曉明先生（右）致送由學生製作的三維打印的李達三葉耀珍學術樓模型予李達三博士。



Group photo of CityU representatives and Dr Li Dak-sum in front of Li Dak Sum Yip Yio Chin Academic Building. 城大代表與李達三博士在李達三葉耀珍學術樓前合照。

CityU receives substantial donations to support social innovation projects

CityU has received two major donations, over HK\$52 million in total, from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust in support of our community and social innovation projects. The first project, CoolThink@JC, commenced in April 2016, aims at promoting computational thinking and coding education for upper primary schools. The second project, kicked off in January 2017, aims to promote social innovation and enhance social empathy of young people through the use of augmented and virtual reality technologies. Both projects are led and coordinated by the Office of the Vice-President (Development and External Relations).

城大獲資助發展社區創新計劃

城大獲得香港賽馬會慈善信託基金兩筆撥款支持大學兩項社區創意項目，總額達5,200萬港元。首個項目「賽馬會運算思維教育」於2016年4月開始，旨在培養高小學生運算思維和創意電腦編程。第二個項目於2017年1月開始，利用虛擬實境技術培養青年的社會創新意念和同理心。兩個項目均由副校長室（發展及對外關係）統籌。



Professor Way Kuo (3rd from left), Professor Matthew Lee Kwok-on (3rd from right) and the CityU project team members attended the CoolThink@JC Launch Ceremony. 郭位教授（左三）、李國安教授（右三）和城大團隊出席賽馬會運算思維教育啟動禮。

I can feel the ceaseless efforts CityU has made all these years, and its progress and developments are obvious to all.

城大在這幾年間努力不懈，進步和發展有目共睹。

Mr Winfred Chan Hon-pun
Member of Board of Governors, CityU Foundation

陳漢斌先生
城大基金理事會成員



China Resources (Holdings) Co. Ltd. supports ethnic minorities from mainland

華潤(集團)有限公司資助內地少數民族生入讀城大



The scholarship recipients presented a Chinese ink painting to Mr Tony Wei Yao-dong (6th from right) and Mr Kevin Liang Zhu-qiang (5th from right) and took photo together with Professor Way Kuo (6th from left) and Professor Matthew Lee Kwok-on (5th from left).

獲獎學生向華潤集團代表魏耀東先生(右六)和梁柱強先生(右五)致送水墨畫，並與郭位教授(左六)和李國安教授(左五)合照。

Professor Way Kuo (right) received the donation cheque from Mr Tony Wei Yao-dong (left).
郭位教授(右)從魏耀東先生(左)手中接過捐贈支票。



A scholarship has been set up using the donation of HK\$3.6 million from China Resources (Holdings) Co. Ltd. (CR). The China Resources Ethnic Minorities Scholarship supports ethnic minority students from mainland China to study at CityU. A ceremony was held at the University campus on 1 February 2016 to celebrate its establishment. Officiating guests included Mr Tony Wei Yao-dong and Mr Kevin Liang Zhu-qiang, both assistant directors from CR's Directors' Office.

城大獲華潤(集團)有限公司(華潤集團)捐贈360萬港元，成立「華潤少數民族獎學金」，獎勵及資助內地少數民族生到城大求學。捐贈儀式於2016年2月1日在城大舉行，出席嘉賓包括華潤集團董事會辦公室助理總監魏耀東先生及梁柱強先生。

CR had also sponsored some of the scholarship recipients and other interested students to take part in voluntary services at Jinzhai CR Hope Town in Anhui Province. There they helped people in need, contributed to society and were exposed to different life experiences. Beneficiaries of the scholarship included students from Guangxi, Quizhou, Ningxia, and Yunnan Provinces. At the donation ceremony, they shared their reflections on their voluntary work and presented the CR representatives with a Chinese ink painting which was done by themselves.

除成立獎學金外，華潤集團亦資助部分獲獎學生和其他有興趣的學生到位於安徽省的金寨華潤希望小鎮參與義工活動，服務有需要的人，回饋社會，獲取不同的生活體驗。獲資助的學生分別來自廣西、貴州、寧夏、雲南，他們在捐贈儀式上分享義工服務的感受，並將親手繪製的水墨畫送給華潤集團，以表謝意。

CityU and the Rotary District 3450 co-organise donation scheme 城大與國際扶輪3450地區合辦捐款計劃

The "Rotary • CityU Nurturing Future Generation" donation scheme offers different kinds of scholarships and bursaries to students. Members of the Rotary Club are very supportive of the development of CityU's students.

「扶輪•城就未來」捐款計劃為學生提供不同類型的獎學金和助學金計劃，多位扶輪社社員大力支持城大學生發展。

Naming of Rotary Club of New Territories Classroom

On 22 August 2015, Classroom Y5-202 in Academic 1 has been officially named "Rotary Club of New Territories Classroom". This was in recognition of the generous support from Dr Peter Pang Chi-wang, District Governor 2015–16 of Rotary District 3450, and Mr Or Sik-ling, Foundation Committee Chairman of Rotary Club of New Territories. As co-founder of the "Rotary • CityU Nurturing Future Generations" donation scheme, Dr Pang earnestly encouraged Rotary Club members to render support for the scheme and assist outstanding CityU students on their quests for academic achievements.

學術樓(一)課室以新界扶輪社命名

城大在2015年8月22日將學術樓(一) Y5-202課室正式命名為「新界扶輪社課室」，以表彰國際扶輪3450地區總監彭志宏醫生及新界扶輪社基金委員會主委柯錫齡先生對大學的慷慨支持。彭醫生表示，希望透過推動「扶輪•城就未來」捐款計劃，邀請更多扶輪社社員捐款支持城大學生發展，幫助優秀的同學精益求精。

Professor Way Kuo presented souvenirs to Dr Peter Pang Chi-wang (right) and Mr Or Sik-ling (left).
郭位教授致送紀念品予彭志宏醫生(右)及柯錫齡先生(左)。



I believe that one of the most important investments in everyone's life is education. I sincerely hope that business leaders from all sectors will continue to give back to society by joining the CityU Foundation.

我深信教育是一項重大的投資，希望各界工商翹楚繼續發揮『取諸社會、用諸社會』的精神，加入香港城市大學基金。



Dr Steve T Chen
Member of Board of Governors, CityU Foundation

陳自創博士
城大基金理事會成員

Naming of Mr and Mrs Or Sik Ling Classroom

In appreciation of the support and generous donations to the University made by Mr and Mrs Or Sik-ling, Classroom Y5-203 in Academic 1 has been named “Mr & Mrs Or Sik Ling Classroom” on 14 November 2015. As Honorary Director of the CityU Foundation, Mr Or’s support for the University goes beyond donations. He also actively takes part in the “Life Mentor Scheme” and shares his precious experiences with students.

Mr Or’s passion in education has influenced his family and friends. A generous donation from his children has helped the University to set up the Or Sik Ling Family Student Exchange Scholarships and Bursaries.

Professor Matthew Lee Kwok-on (left) presented a souvenir to Mr and Mrs Or Sik-ling (right) on behalf of CityU.
李國安教授(左)代表城大致送紀念品予柯錫齡伉儷。

Classroom named after Mr and Mrs Chan Kwok-yuen

Classroom B5-309 in Academic 1 has been named “Mr & Mrs Chan Kwok Yuen Classroom” in appreciation of the support and generous donations made to the University by Mr and Mrs Chan Kwok-yuen on 16 January 2016. Enthusiastic in charity work and industrial initiatives, Mr Chan Kwok-yuen, an entrepreneur, is a former President of the Rotary Club of Shatin and currently serves as Deputy Assistant Governor of Rotary District 3450 and Vice-President of the New Territories General Chamber of Commerce. Mr Chan’s donation has been used to set up a bursary for students in need.



命名「柯錫齡伉儷課室」

城大在2015年11月14日將學術樓(一) Y5-203課室命名為「柯錫齡伉儷課室」，以感謝柯錫齡伉儷對城大的支持及慷慨捐助。柯先生是城大基金榮譽會董，除透過捐款支持城大以外，亦參與「生命導師計劃」，與學生分享寶貴的人生經驗。

柯先生熱心教育，對其親友影響甚深，他的子女亦為城大慷慨解囊，成立柯錫齡家族學生交流獎學金及助學金。



命名「陳國源伉儷課室」

城大在2016年1月16日將學術樓(一) B5-309課室命名為「陳國源伉儷課室」，以表彰陳國源伉儷對城大的支持及慷慨捐助。陳國源先生是白手興家的實業家，積極參與慈善事業和商會事務。他是沙田扶輪社前社長，現任國際扶輪社3450地區副助理總監及新界總商會副主席。這筆捐款用於成立助學金，為有需要的學生提供經濟支援。

Professor Matthew Lee Kwok-on (left) presented a souvenir to Mr and Mrs Chan Kwok-yuen (right) on behalf of CityU.
李國安教授(左)代表城大致送紀念品予陳國源伉儷。

Naming ceremony of Ariel Wang Classroom

The University received a donation from Ms Ariel Wang Xun, and named Classroom P4-701 in Academic 1 “Ariel Wang Classroom” in appreciation of Ms Wang’s support on 12 March 2016. A former President of the Rotary Club of Shatin, Ms Wang applauds CityU’s strategic development and, with the support of her husband, she donated to the University to set up student scholarships.



命名「王慧喬課室」

學術樓（一）P4-701課室在2016年3月12日命名為「王慧喬課室」，以表彰王慧喬女士對城大的支持及慷慨捐助。王女士曾任沙田扶輪社社長。出於對城大發展方向的認同，她在夫婿的支持下捐獻予城大，成立獎學金資助成績優異的學生。

(From left) Professor Matthew Lee Kwok-on, Professor Way Kuo, Ms Ariel Wang and her husband, Mr Jin Jianlin at the naming ceremony.

(左起) 李國安教授、郭位教授、王慧喬女士及夫婿金建麟先生主持命名典禮。

Classroom named after Mr and Mrs Danny Yung

On 28 May 2016, Classroom Y5-305 in Academic 1 has been named “Mr and Mrs Danny Yung Classroom” in appreciation of the support and generous donations given by Mr and Mrs Danny Yung to CityU. Enthusiastic in community work, Mr Yung has built up a successful business on his own. As a former President of the Rotary Club of Shatin, he not only actively participates in charity works organised by the Club, but also donates generously to education institutions in mainland China to help students in need.

The donation from Mr and Mrs Yung is used to support the “Rotary • CityU Nurturing Future Generations” scheme to set up bursaries for students with financial needs.

命名「容惠民伉儷課室」

城大在2016年5月28日將學術樓（一）Y5-305課室命名為「容惠民伉儷課室」，以表彰容惠民伉儷對大學的支持及慷慨捐助。容先生是白手興家的實業家，在百忙之中亦熱心公益。他曾擔任沙田扶輪社社長，除積極參與及支持扶輪社的慈善工作外，亦熱心捐助內地教育機構，幫助有需要學童。

這筆捐款透過「扶輪•城就未來」計劃成立助學金，為有需要的學生提供經濟支援。

Professor Matthew Lee Kwok-on (left) presented a souvenir to Mr and Mrs Danny Yung (right) on behalf of CityU.

李國安教授（左）代表城大致送紀念品予容惠民伉儷。



Sports facility named after Mr and Mrs Pang Hon-chiu

In recognition of Mr and Mrs Tenny Pang Hon-chiu's contribution to CityU, the Physical Fitness Room Annex has been named "Pang Hon Chiu Li Yuk Fong Physical Fitness Room" on 12 May 2016. The donation is used to support the University's strategic initiatives, the establishment of a Basketball and Soccer Fund, and the organisation of the University's marathon activities.

副健身室命名為「彭漢釗李玉芳健身室」

為表彰彭漢釗伉儷對城大的慷慨資助，大學在2016年5月12日把副健身室命名為「彭漢釗李玉芳健身室」。其捐款用以支持大學策略性發展、成立籃球及足球基金及舉辦城大馬拉松活動。



Mr and Mrs Pang Hon-chiu took photo in front of Pang Hon Chiu Li Yuk Fong Physical Fitness Room.

彭漢釗伉儷於彭漢釗李玉芳健身室前合照。

Young people are the future leaders of society. I hope that students who are awarded bursaries and scholarships can make more fruitful educational achievements and contribute to society in the future.

年青人是社會未來的主人翁，我期盼獲得助學金和獎學金的同學能夠學有所成，將來貢獻社會。

Mr David Chow Tak-fung
Member of Board of Governors, CityU Foundation
周德豐先生
城大基金理事會成員



CityU Industrial and Business Leaders Circle

In order to solicit donation support and enhance connection and collaboration with various industrial and commercial sectors, the CityU Industrial and Business Leaders Circle (“Leaders Circle”) has been set up in April 2016 with endorsement from CityU Foundation’s Board of Governors. It provides a platform for closer partnership by strengthening communications between the University and industrial and business leaders.

A Steering Committee comprising prominent industry and business leaders, was set up to drive and support the development of the Leaders Circle. Dr John Chan Chun-tung and Dr Jacky Cheung Wah-keung have kindly agreed to be the Co-convenors of the Committee, while five prominent entrepreneurs were invited as Committee members. From its launch up to June 2016, more than HK\$2.5 million was solicited in support of the Leaders Circle. Except donations with designated purposes specified by donors, all funds raised by the Leaders Circle are used to support student development activities, including innovation and entrepreneurship projects, scholarships and bursaries, and overseas exchanges and internship programmes.

城大工商業領袖協會

為拓展捐款來源和進一步加強城大與工商業界和專業精英的合作交流，城大基金理事會於2016年4月通過成立「工商業領袖協會」。希望藉此平台凝聚業界精英，與大學分享經驗和資源，支持教育，回饋社會。

城大「工商業領袖協會」由一群資深業界領袖組成的指導委員會帶領和協助發展。委員會聯席召集人為陳振東博士及張華強博士，另外五位企業家亦應邀出任委員會成員。協會成立後廣獲支持，截至2016年6月，協會共獲超過250萬港元捐款支持。除特別指定的捐款用途外，「工商業領袖協會」所籌得款項將會用於支持學生發展，包括資助學生的創新創業計劃、獎學金與助學金、以及非本地交流及實習計劃等。

Dr John Chan Chun-tung,
Co-convenor of the Leaders Circle
陳振東博士
工商業領袖協會聯席召集人



I hope the establishment of the CityU Industrial and Business Leaders Circle can strengthen the connection between the University and industries in Hong Kong, foster the development and applications of technologies, and nurture future leaders for various sectors.

我喜見城大成立「工商業領袖協會」，藉著深化工商界與大學的關係，加強科研發展的應用和培育業界未來接班人。

Dr Jacky Cheung Wah-keung,
Co-convenor of the Leaders Circle
張華強博士
工商業領袖協會聯席召集人



I am very honoured to be appointed Co-convenor of the CityU Industrial and Business Leaders Circle. I hope that more industry and business leaders who care about education and young people can join hands with us to support CityU so that the University and its students can advance further.

我獲邀擔任「工商業領袖協會」聯席召集人，感到非常榮幸，期望可協助召集更多關心教育及年輕人發展的工商界領袖聚首城大，支持大學和學生一同走得更廣更遠。

Campus visits foster links with community

校園探訪促進聯繫

To strengthen the University's relationship with business and industrial sectors, numerous campus visits showcasing our cutting edge facilities and research outputs were coordinated.

為加強大學與商界及工業界的聯繫，我們安排了多次校園探訪，展示最新設備和研究成果。

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong delegation visits CityU

A delegation of 22 members from The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA), led by its President Dr Eddy Li Sau-hung, paid a visit to the University on 27 July 2015. President Professor Way Kuo, extended his welcome to members of CMA and thanked them for taking time out from their busy schedules. He also presented the latest university development to the delegation and expressed his sincere appreciation for CMA's support over the years. Dr Li was hopeful that there would be closer collaboration between CMA and CityU in nurturing talent for the community.

香港中華廠商聯合會代表到訪城大

香港中華廠商聯合會（廠商會）會長李秀恒博士率領該會成員一行共22人於2015年7月27日到訪城大。校長郭位教授感謝廠商會代表在百忙中抽空蒞臨。他向代表團成員介紹大學各項最新發展，並就廠商會多年來對城大的支持表示衷心謝意。廠商會會長李博士期望廠商會與城大能緊密合作，攜手為香港培育更多優秀人才。

Representatives from The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong visited CityU.
香港中華廠商聯合會代表到訪城大。



Being an alumnus, I look forward to seeing the giving and caring culture to be passed from generation to generation. The CityU Foundation is one of the effective ways of maintaining the relationship between CityU and its alumni.

作為城大校友，我期望城大的關懷文化得以薪火相傳。而城大基金正是其中一個有效加強城大與校友之間的聯繫之途徑。



Dr Peter Ho Ka-nam

Member of Board of Governors, CityU Foundation
Engineering Doctorate (Engineering Management) 2012
Master of Science in Engineering Management 2007

何稼楠博士

城大基金理事會成員
工程學博士（工程管理）2012
工程管理學理學碩士2007

HKOMA delegation visits CityU

A delegation of 18 members from the Hong Kong Optical Manufacturers Association (HKOMA), led by Mr David Chow Tak-fung, Chairman of HKOMA and member of the Board of Governors of CityU Foundation, visited CityU on 20 October 2015. The delegation were presented an update on the development of the University, and visited Plasma Laboratory, Centre for Smart Energy Conversion, and Utilization Research, the "Pure Land-Inside the Mogao Grottoes at Dunhuang" exhibition, and learnt about the "bionic eyes" system developed by CityU faculty.

香港中華眼鏡製造廠商會參觀城大

香港中華眼鏡製造廠商會代表一行18人在會長兼城大基金理事會成員周德豐先生帶領下，於2015年10月20日參觀城大，了解大學的發展近況，並參觀等離子實驗室、智能能源轉換及應用研究中心、「人間淨土—走進敦煌莫高窟」展覽，以及了解由城大研發的電子眼系統。



Mr Chow Tak-fung (front row 5th from right), Chairman of Hong Kong Optical Manufacturers Association led a visit to CityU.

香港中華眼鏡製造廠商會會長周德豐先生（前排右五）帶領一眾會員參觀城大。

The Hong Kong Real Property Federation delegation visits CityU

On 4 May 2016, a delegation of 25 members from The Hong Kong Real Property Federation (HKRPF) visited CityU. They were led by Mr Anthony Chan, President of HKRPF and Mr Chan Ka-kui, Honorary Advisor of HKRPF and CityU Former Court Member. The delegation, including Mr Wong Chun-hong, Honorary Patron of CityU Foundation, received an update on the latest development of the University, visited the "Pure Land-Inside the Mogao Grottoes at Dunhuang" exhibition, and toured the Omnimedia Digital Newsroom and 3D-TV Virtual Studio in the Department of Media and Communications, State Key Laboratory of Millimeter Waves, Wong Cheung Lo Hui Yuet Hall as well as the "Giuseppe Castiglione-Lang Shining New Media Art Exhibition".

香港房地產協會參觀城大

2016年5月4日，香港房地產協會一行25人在會長陳偉能先生及榮譽顧問兼城大前顧問委員會成員陳家駒先生帶領下到訪城大，了解大學的發展近況。同行包括城大基金最高榮譽會長黃俊康先生。他們參觀了「人間淨土—走進敦煌莫高窟」展覽、媒體與傳播系的數碼新聞中心和三維虛擬電視演播廳、毫米波國家重點實驗室、黃翔羅許月伉儷講堂、以及「藝域漫遊—郎世寧新媒體藝術展」。



Representatives from The Hong Kong Real Property Federation visited CityU.

香港房地產協會代表到訪城大。

Cultural Salon promotes Chinese culture among Foundation members

Two Cultural Salons were co-organised by the Foundation and the Chinese Civilisation Centre in October 2015 and February 2016 respectively, featuring speakers Lee Feng-san Shifu and Mr Tsao Shin-chen. The topics of discussion were "Qigong" and "From Science to Buddhism".

文化沙龍

中國文化中心與城大基金於2015年10月及2016年2月合辦了兩次文化沙龍，請來李鳳山師父及曹興誠先生，分別以「氣功」及「從科學到佛學」為題發表演講。



Speakers shared with Foundation members and other participants at Cultural Salon.

講者與基金成員和其他與會者在文化沙龍活動中交流和分享。



The CityU Foundation is a platform to strengthen CityU's relationship with donors and friends, I am glad to support the University by becoming a member of the Board of Governors.

城大基金旨在加強大學與社會賢達和各界友好的關係，我很高興能藉著擔任理事會一員支持城大。

Mr Kenneth Koo Chee-kong, JP
Member of Board of Governors, CityU Foundation

顧建綱先生太平紳士
城大基金理事會成員



Donor Voices in *CityU Today* column

Between October 2015 and May 2016, interviews with members of the Foundation have been published in *CityU Today*, the University's flagship magazine, in which they shared their life stories and how they became associated with the University. The interviews featured Chairman of Chaifa Holdings Limited Dr John Chan Chun-tung, Managing Director of Campell Group (Holdings) Limited Dr Eddy Li Sau-hung and Director of Zonk Limited Dr Pang Chi-wang.

Please visit the below link for their stories:

http://www6.cityu.edu.hk/puo/newscentre/publication/ctmag_index.html

贊助人於《今日城大》專欄分享人生故事

《今日城大》每期刊登一位城大基金會會員專訪，分享他們的人生故事以及與城大結緣的點滴。自2015年10月至2016年5月期間，接受訪問的包括渝振控股集團有限公司主席陳振東博士、金寶集團（控股）有限公司董事長李秀恒博士及宏博發展有限公司董事彭志宏醫生。

請瀏覽以下網址，細閱他們的人生故事：

http://www6.cityu.edu.hk/puo/newscentre/publication_chi/ctmag_index_chi.html



Dr John Chan Chun-tung
陳振東博士



Dr Eddy Li Sau-hung
李秀恒博士



Dr Pang Chi-wang
彭志宏醫生

As the Chairperson of CityU Foundation's Alumni Advancement Committee, I care about CityU's development and concur with its spirit of forging ahead to achieve strategic goals.

身為校友拓展委員會主席，我希望透過多方面參與大學事務，發揮帶領作用，鼓勵更多城大畢業生回饋母校。

Dr Raymond Leung Siu-hong
Member of Board of Governors, CityU Foundation
Engineering Doctorate (Engineering Management) 2009

梁少康博士
城大基金理事會成員
工程學博士（工程管理）2009

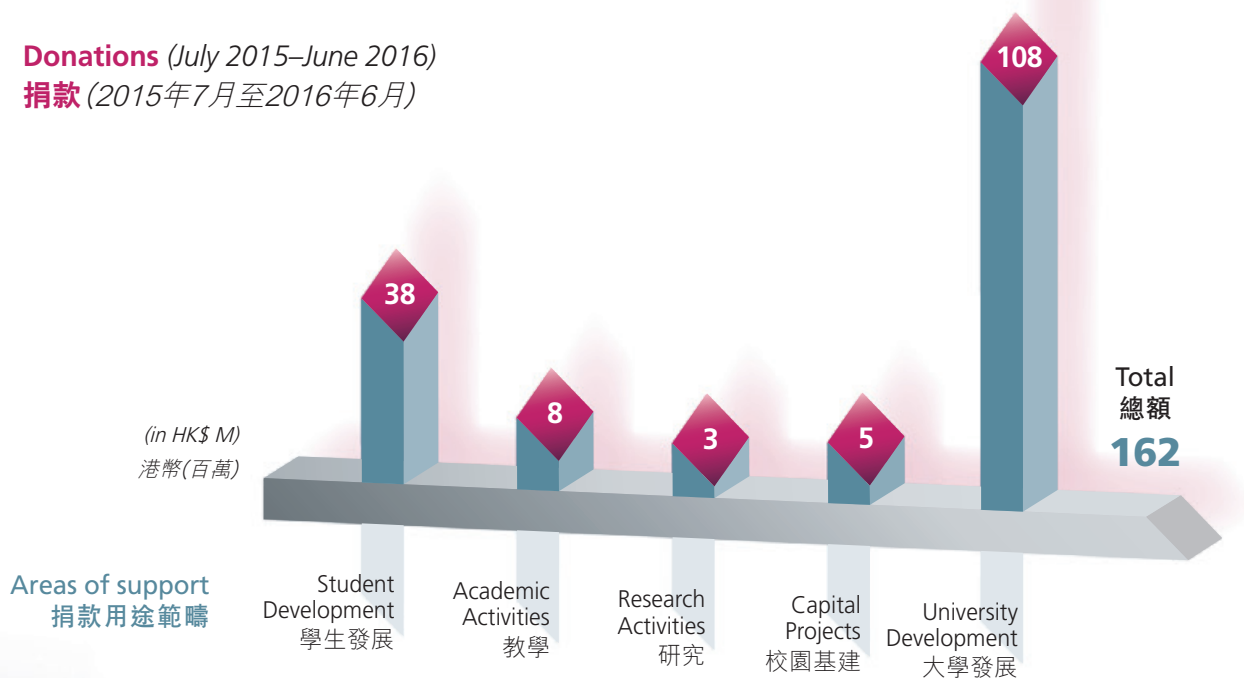


Financial Summary 財務摘要

The Foundation performed well for the year 2015–16 and has established a strong financial base for strategic development. Donations received for the year ended 30 June 2016 totaled HK\$162 million. Details are summarised below:


基金於2015–16年度的財政狀況令人滿意，財務基礎穩健，有助促進大學長遠發展。截至2016年6月30日本年度結束，大學共獲得捐款1億6,200萬港元，詳情概述如下：

Donations (July 2015–June 2016) 捐款 (2015年7月至2016年6月)



University's Recent Developments 大學最新發展





CityU has made significant progress in the past year. We rose through international university rankings, and achieved research breakthrough in various disciplines that would help social advancement. Our collaborations with internationally renowned academic and cultural institutes were proof of CityU's academic excellence. Student accomplishments also illustrated the success of our teaching and learning policies. With continuous support from donors and friends, CityU is set to scale new heights and become a world-class academic institute.

過去一年，城大在多方面均有卓越表現，不但國際排名節節上升，不同領域研究亦取得重大突破，推動社會發展。多所國際著名學術及文化機構與城大合作，足見城大的傑出表現。與此同時，學生表現亦引證城大的教學方針卓有成效。我們深信，在贊助人及友好的繼續支持下，城大將屢創高峰，成為世界一流的高等學府。

Strengthening Internationalisation

Rising status

2015–2016 has been an extremely rewarding year for CityU as we continued our rising trajectory locally and internationally. According to the Quacquarelli Symonds (QS) University Ranking 2016, CityU was ranked 7th in Asia and 4th in the world's top 50 universities under 50 years of age. It is also ranked 55th in the QS World University Rankings 2016–17.

Outreach and partnership

New media art exhibition — collaboration with National Palace Museum (NPM)

The first collaboration between CityU and NPM in Taipei was the "Rebuilding the Tong-an Ships New Media Art Exhibition" during August to September 2015. This new media art exhibition that brought to life sea-faring culture and the Qing Navy's advancement during the 19th century was a unique collaboration between CityU and NPM. It marked a milestone in cultural and art exchanges between two places. The collaboration was the fruition of CityU's pro-active industry in recent years, and represents the first-ever collaboration between a local university and NPM.

加強國際化

排名節節上升

城大在2015–2016年度成績斐然，在本地及國際的學術排名持續上升。根據2016年 Quacquarelli Symonds (QS)世界大學排名榜中，城大位居亞洲第七，在建校未滿50年的全球50所最佳學府中位列第四。而在2016–17年度全球大學排名榜中，城大位列第55位。

拓展與協作

與臺北國立故宮博物院（故宮）合作 展示新媒體創作

城大與故宮於2015年8至9月首次合作，舉辦「同安·潮—新媒體藝術展—同安船與張保仔的故事」，以嶄新的新媒體藝術手法，在香港重現十九世紀初東亞海上世界以及清廷水師改革。這是故宮首次與香港的大學合作，是城大努力爭取的成果，也是臺港兩地文化藝術交流的里程碑。

Guests tour the exhibition after the opening ceremony.
嘉賓參觀「同安·潮—新媒體藝術展」。



The second project that brought CityU and NPM together was the “Giuseppe Castiglione – Lang Shining New Media Art Exhibition” during April to July 2016. The exhibition pioneered a fresh way of presenting historical paintings. It merges technology with creativity and art through digital means, highlighting the value of the Italian Jesuit Giuseppe Castiglione’s (1688–1766) artworks and their historical context. The exhibition accentuates CityU’s leadership in the field of creative media.

This creative media artwork was then showcased in Florence, Italy, the exhibition was co-organised by NPM and Basilica di Santa Croce. CityU’s Chair Professor Jeffrey Shaw and other artists at the School of Creative Media developed a creative new media exhibit titled “Explore the Flora and Fauna of Castiglione” for this exhibition.

第二個由城大與故宮攜手籌劃的項目為「藝域漫遊—郎世寧新媒體藝術展」，於2016年4–7月舉行。展覽運用數碼科技呈現清代宮廷畫家郎世寧（1688–1766）的畫作及所處的時代，融會科技、創意與藝術，以全新方式展示古畫傑作，呈現了城大在創意媒體領域的優勢。

這個展覽隨後移師意大利佛羅倫斯舉行，由故宮及佛羅倫斯的聖十字教堂主辦。城大創意媒體學院邵志飛講座教授及該院的其他藝術家，特別為這次於意大利的展覽創作了題為「探索郎世寧世界之花鳥走獸」的新媒體作品。



(From left) Mr Herman Hu Shao-ming, Dr Norman Leung Nai-pang, NPM Director Fung Ming-chu and Professor Way Kuo officiate at the grand opening of the exhibition.

(左起) 胡曉明先生、梁乃鵬博士、故宮馮明珠院長及郭位教授主持開幕典禮。

Officiating guests and representatives from CityU and NPM.
主禮嘉賓及城大和故宮的代表合照。



CityU, Tsinghua, UNECE agreement anticipates 'One Belt One Road'

CityU, Tsinghua University in Beijing and the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) signed an agreement on 20 January 2016 in Geneva to advance Public-Private Partnerships (PPPs) within China's One Belt One Road initiative.

The initiative aims to strengthen connections between China and Europe through Central and Western Asia along both the land-based Silk Road Economic Belt and the ocean-based Maritime Silk Road. It involves large amounts of investment in infrastructure projects, in which the PPP will be vital in resource allocations.

城大、清華及聯合國歐洲經委會合作 推動「一帶一路」計劃

城大、北京清華大學（清華）與聯合國歐洲經濟委員會（UNECE）於2016年1月20日在日內瓦簽訂協議，共同推動中國「一帶一路」計劃中的「政府和社會資本合作」（PPP）。

「一帶一路」計劃旨在利用陸路的絲綢之路經濟帶以及海上的絲綢之路，通過中亞及西亞加強中國與歐洲的聯繫。有關計劃涉及大量基建投資，PPP可在調配資源方面發揮重要作用。

The agreement was signed by (from left) Professor Horace Ip Ho-shing, Vice-President (Student Affairs), Mr Christian Friis Bach, UNECE Executive Secretary and Professor Yang Bin, Vice President of Tsinghua University. (左起) 副校長（學生事務）葉豪盛教授、UNECE執行秘書 Christian Friis Bach先生及清華大學副校長楊斌教授代表簽署協議。



I am proud of CityU and I hope that I can show my recognition and gratitude by my action.

我以城大為榮，希望能以行動表達對母校的關懷及支持。

Mr James Liu Ying-yin
Member of Board of Governors, CityU Foundation
Master of Business Administration (Executive) 2001

廖英賢先生
城大基金理事會成員

行政人員工商管理碩士2001



Advancing Excellence in Education and Research

Institute for Advanced Study champions bold research

CityU's new Institute for Advanced Study (IAS) was launched on 22 November 2015, marking a new phase in the promotion of innovative research in Hong Kong. One of the few such centres in the region, IAS assembles leading scholars to address critical global challenges today. It aspires to be an international centre of excellence for the advancement of technology and innovation. The interdisciplinary team of world-renowned scholars and researchers includes Nobel laureates and members of various national academies.



Inauguration of Institute for Advanced Study.
城大高等研究院成立典禮。

教研卓越並進

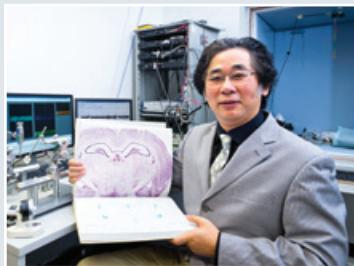
城大高等研究院引領跨學科研究

城大高等研究院成立典禮於2015年11月22日舉行，標誌本港學術研究發展邁進新階段。高等研究院將積極推動創新研究，回應現今全球面對的重要挑戰。同類型研究所在亞太地區為數不多。城大高等研究院矢志促進科技發展與創新，以發展為卓越國際研究中心為目標。研究院的研究團隊由來自不同領域的國際知名的專家學者組成，包括多位諾貝爾獎得主與國家級院士。



CityU-led projects secure record-breaking funding of HK\$25 million

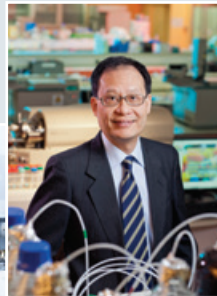
Four CityU-led research applications have been awarded HK\$25 million by the Collaborative Research Fund (CRF) from the Research Grants Council's (RGC) 2015–16 exercise. It sets a record for CityU in terms of the grant amount and the number of awards, positioning CityU second among local universities. CRF is meant to encourage collaborative research across disciplines and across institutions. These successful applications serve as recognition for the excellence of CityU's research and professional education, and highlight our capacity to lead projects.



Professor He Jufang, Department of Biomedical Sciences
生物醫學系賀菊芳教授



Professor Stella Pang,
Chair Professor of Electronic Engineering
電子工程講座教授彭慧芝教授



Professor Paul Lam Kwan-sing,
Director of the State Key Laboratory in Marine
Pollution and Chair Professor of Biology
海洋污染國家重點實驗室主任
兼生物學講座教授林群聲教授



Professor Yan Hong,
Dean of the College of Science and Engineering
and Chair Professor of Computer Engineering
科學及工程學院院長
兼電腦工程學講座教授嚴洪教授

城大領導協作研究獲2,500萬港元 創歷年新高

在研究資助局(研資局)2015–16年度批出的協作研究金中，由城大領導的四個研究計劃共獲得2,500萬港元，在本地大學中排名第二，以撥款金額及獲批研究計劃數量計算均為城大歷年最高。協作研究金旨在鼓勵研究團隊進行跨學科及跨校合作。研資局撥款資助城大多個項目，是對城大在研究及專業教育方面的卓越表現、及領導研究能力的肯定。

CityU is a fast-growing, world-renowned university. I sincerely hope that business leaders from all sectors will support the University by joining the CityU Foundation, in its drive to nurture outstanding talent.

城大發展迅速，是一所全球一流學府，我期盼各社會賢達加入城大基金，襄助城大培育優秀人才。

Mr Cliff Sun Kai-lit, BBS, JP
Member of Board of Governors, CityU Foundation

孫啟烈先生，BBS，太平紳士
城大基金理事會成員



Strong performance in Natural Science awards

Four outstanding scientists at CityU have won the Second Class Award in the Natural Science category at the 2015 Higher Education Outstanding Scientific Research Output Awards (Science and Technology) organised by the Ministry of Education. Outperforming other local institutions, CityU secured four winning projects this year, including one led by Professor Michael Yang Meng-su, Chair Professor and Head of the Department of Biomedical Sciences.

城大多位科學家獲國家科學獎 成績斐然

城大四位傑出科學家獲得國家教育部2015年度「高等學校科學研究優秀成果獎」(科學技術)自然科學獎二等獎，獲獎數目再創佳績。城大本年度共有4個項目獲獎，包括由生物醫學系系主任兼講座教授楊夢甦教授擔任第一完成人的研究項目，成績領先本地院校。



Professor Way Kuo (middle), Professor Michael Yang Mengsu (2nd from right), Professor Wang Lusheng (1st from right), Professor Lawrence Wu Chi-man (2nd from left) and Dr So Hing-cheung (1st from left) at the award presentation ceremony.

郭位教授(中)、楊夢甦教授(右二)、王魯生教授(右一)、胡志文教授(左二)及蘇慶祥博士(左一)合照。

The CityU Foundation plays a crucial role in the University by generating substantial financial resources and consolidating support from the community to provide the necessary impetus for the University's development.

城大基金擔當了舉足輕重的角色，不但籌募了可觀的經費，又凝聚各界人士的支持，賦予大學源源動力。



Dr Joseph Yeung C K, JP
Member of Board of Governors, CityU Foundation

楊志強博士太平紳士
城大基金理事會成員

Academic expertise brings transformative changes to society

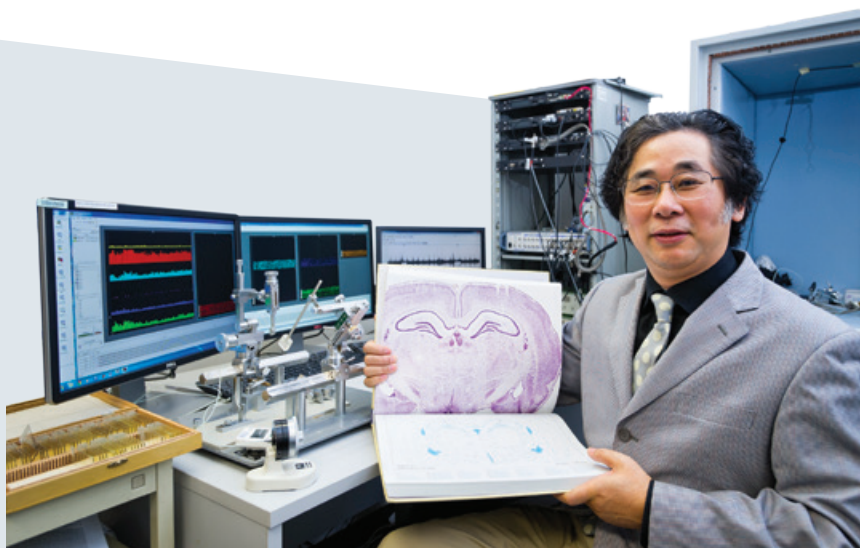
Discovery of "memory ink" promises new hope for patients with Alzheimer's disease

The Charlie Lee Charitable Foundation has made a donation to support the research of Professor He Jufang of Department of Biomedical Sciences. The research findings of Professor He and his team has brought new hope for people who experience memory deficit as new drugs could be developed to alleviate or even reverse the memory loss process caused by aging or forms of dementia such as Alzheimer's disease. It is found that a neuromodulator called cholecystokinin (CCK), plays a crucial role in memory formation by enabling highly efficient memory writing in the neocortex. To expand the impact of the findings, Professor He is now directing a collaborative team between CityU and the Drug Discovery Pipeline at the Guangzhou Institute of Biomedicine and Health, Chinese Academy of Sciences, for the development of the memory drug CCK agonist - the "memory ink" which is expected to constitute a significant breakthrough in the study of biomedical sciences.

學術專業推動社會發展

城大科學家發現「記憶開關」有助研製促進記憶的藥物

生物醫學系的賀菊芳教授及其團隊的一項研究獲李俊駒慈善基金捐款支持。是項研究取得顯著成果，為患有記憶衰退的病人帶來新希望。研究顯示神經調節物質「膽囊收縮素」能夠迅速把記憶寫入大腦皮層，在記憶形成過程中發揮關鍵作用。研究結果將有助研製新藥，減輕因衰老過程或阿茲海默症等腦退化疾病而引起的記憶衰退，甚至改善記憶。為擴大研究成果對社會的影響，賀教授現正率領由城大及中國科學院轄下的廣州生物醫藥與健康研究院的藥物研發中心組成的聯合研究小組，研製有助記憶的膽囊收縮素激動劑，相信能為生物醫學研究領域帶來重大突破。



Professor He Jufang leads a research on cross-modal learning.
賀菊芳教授領導跨模式學習研究計劃。

Transformation of community-based elderly care: improving the continuum of elderly services at Yan Oi Tong

Chairman of Wofoo Group Dr Joseph Lee Chung-tak has made a donation to support a project of Professor Chan You-hua Frank, Head of Department of Management Sciences. Through implementation of risk assessment service and service transformation, the project helps to improve the delivery of elderly care services at Yan Oi Tong. With the aim of enabling aging-in-community and minimizing hospital admission and long-term care institutionalisation, the project identifies high-risk elderly in the community of New Territories West and offers efficient response. It is expected to help create a risk assessment service model and a business intelligence framework, which will enable medical and social care providers to better serve the elderly with high-risk health problem and foster integration of medical and social care across the elderly care continuum. It is estimated that a total of 1,600 elderly in the neighbourhood of New Territories West will benefit from the project.

社區安老系統轉型 提升仁愛堂的安老護理服務

管理科學系系主任陳友華教授獲和富集團主席李宗德博士的支持，開展社區安老系統轉型計劃。計劃將透過推行風險評估服務和轉型安老護理服務，協助仁愛堂加強鑑辨新界西地區有高風險健康問題的長者，並就長者的個別需要提供適切支援，從而提升其安老護理服務，長遠能減少長者的入院率和使用長期護理服務的申請，達致「社區安老」的目標。計劃不但有助建立一套風險評估服務和商業智能模式，讓醫療和社會服務提供者向有高風險健康問題的長者提供更完善的服務，更有助重組安老護理服務，促進醫療和社會服務融合。計劃預期有1,600名居住於新界西地區的長者受惠。

I fully agree with CityU's vision, particularly on the pursuit of innovation and professional excellence; the donation would help CityU to foster teaching and research, and support needy students.

我十分贊同城大的發展理念，特別是注重創新、追求專業這兩方面，希望捐款有助城大推進教研和為有需要的學生提供支援。

Dr Yeung Kin-man, JP
Member of Board of Governors, CityU Foundation

楊建文博士太平紳士
城大基金理事會成員



Creating Knowledge

New and consolidated programmes to meet emerging demand

A new undergraduate programme in Biomedical Sciences and nine consolidated majors has been introduced at CityU starting in 2016–17. These are in response to demands from students and employers, as well as current and projected developments in knowledge and skills. The new programme emphasises the integration of basic knowledge in biomedical sciences with investigative skills and cutting-edge technologies. It will enable students to understand the causes, diagnoses and treatments of human disorders and diseases.

Enriching Student Learning Experience

Raising funds for students' early entrepreneurship development

To align with the strategical direction of the University in promoting entrepreneurship, various initiatives were launched in 2015 to encourage early development of students' entrepreneurial spirits. Mentorship and guidance support for CityU students with innovative ideas are provided to create a vehicle for knowledge transfer. Funding support is also rendered to assist them in materialising new products or services.

In order to secure donation support for development of entrepreneurship among students, special effort was made during the year to introduce the concept to university stakeholders and donors. The total donations solicited for this project in 2015–16, including the income of the Foundation Annual Dinner 2015, amounted to over HK\$5 million. The funding is designated to support our students to start their business in the pre-formation stage. A total of six student start-up projects were awarded in 2015–16, each with around HK\$200,000 funding support. It is hoped that the scheme will foster the culture of innovation and kindle the passion for entrepreneurship among our students.

創造知識

城大新設課程及整合學科滿足社會需求

城大自2016–17學年開始將增設生物醫學本科生課程，校內的三所學院亦將推出經整合的九項主修學科，以滿足學生及僱主的需求，並配合各領域的知識與技能發展。新增課程強調將生物醫學的基礎知識與診斷技能及各類先進技術相結合，讓學生了解人類各種疾患的病因，並熟知其診斷技術及治療方法。

豐富學生的學習體驗

為學生創新創業計劃籌募經費

為配合大學策略發展方向——提倡校園的企業家精神，大學在年內推出不同輔助項目鼓勵學生創新創業。除提供專業意見指導以鞏固學生的營商理念外，大學亦提供創業初期的起動基金支援，讓學生具創意的產品或服務得以實踐。

大學在年內積極向持份者及贊助人推介此創新創業計劃以募集捐款。連同城大基金周年晚宴2015的捐款收入，共為計劃籌得逾500萬港元，在創業起動期向學生提供資助。在2015–16年度，共有六支學生隊伍脫穎而出，各獲約20萬港元資助。城大希望藉此計劃激發學生的求知熱忱，培養他們的創新能力，在校園內形成求知創新的風氣。

More students joining global internships

More than 80 students from CityU have secured valuable non-local internship placements for the summer through the Global Work Attachment Programme (GWAP). Set up in 2015, GWAP is one of the flagship employability enhancement initiatives administered by CityU's Career and Leadership Centre under Student Development Services. Altogether CityU secured 110 global internship places in six international cities - Berlin, Munich, London, Shanghai, Sydney and Tokyo. Internships last between eight weeks to twelve weeks each.

更多學生參加海外實習計劃

逾80名城大學生透過「全球實習工作計劃」獲取寶貴的暑期海外實習機會。全球實習工作計劃於2015年由學生發展處的事業及領袖策劃中心推出，是加強學生就業能力的重要計劃之一。城大在柏林、慕尼黑、倫敦、上海、悉尼及東京六大城市共取得110個全球實習生職位，學生的實習時間由八至十二周不等。

CityU students' award-winning project finds 'resonance' with internationalisation

A project initiated by international students from different backgrounds at CityU has been selected by the University Grants Committee as the best sector-wide student-initiated project for encouraging multi-cultural integration. The activities organised for the project, titled "Resonance", demonstrated CityU students' innovative spirit and creativity, qualities emphasised in CityU's unique Discovery-enriched Curriculum, as well as the University's focus on cosmopolitanism.

城大學生自發籌組促進國際化活動獲教資會嘉許

城大國際學生發起的一項活動計劃獲大學教育資助委員會（教資會）評為高教界學生主導的最佳多元文化融合活動計劃。學生為此項名為「共鳴」的計劃籌辦的多項活動，不但突顯世界大同的理想，而且體現了城大學生的創新精神和創造力，二者均為城大獨有的「重探索求創新」課程所着力培養的品質。



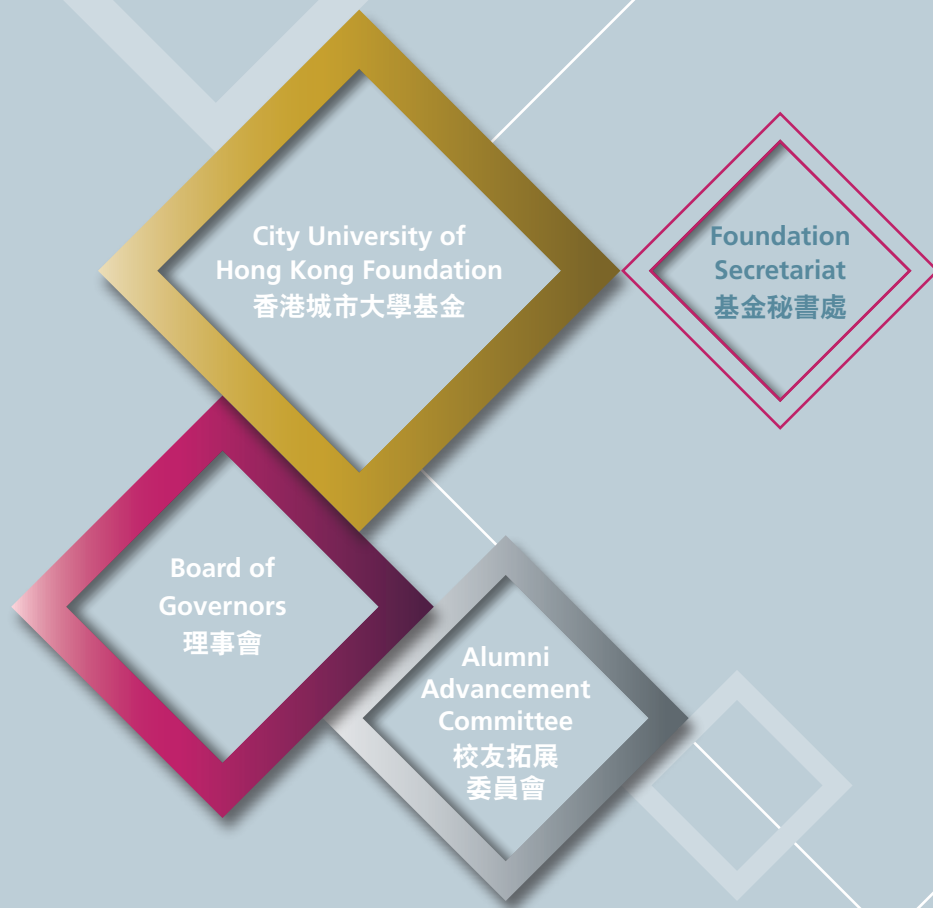
The core members of "Resonance".
「共鳴」的主要成員。



Foundation Organisation 基金架構

The CityU Foundation was set up in 2014 to strengthen the University's relationships with donors and friends, bolster its fundraising capabilities and ensure financial sustainability in the pursuit of academic and research excellence.

城大基金於2014年成立，目的是加強與社會各界及贊助人的聯繫，提升大學的籌款能力，以充實大學資源，加強學術及科研發展。



Members of CityU Foundation's Board of Governors (as of 31 October 2016)
城大基金理事會成員 (至2016年10月31日)

The Board of Governors is responsible for providing advice on the development strategies of the Foundation and soliciting funds to support the University. The Board has one sub-committee, the Alumni Advancement Committee, which supports the University to raise funds from alumni and their networks.

理事會負責為城大基金的發展提供意見及協助大學募集資金，轄下的校友拓展委員會則協助大學推動校友捐款及擴展網絡。

CityU Foundation 香港城市大學基金

List of Office Bearers (as of 31 October 2016) 理事名單(至2016年10月31日)

Honorary Chairperson

Mr Herman HU Shao-ming, BBS, JP
Chairman of the University Council

榮譽主席

胡曉明先生，BBS，太平紳士
校董會主席

Chairperson

Professor Way KUO
President and University Distinguished Professor

主席

郭位教授
校長及大學傑出教授

Board of Governors 理事會

Chairperson

Professor Way KUO
President and University Distinguished Professor,
and Chairperson of Foundation

主席

郭位教授
校長、大學傑出教授及基金主席

Members

Mr Winfred CHAN Hon-pun
Director
Happy Brave Trading Co., Ltd.

Dr Steve T CHEN
Executive Director
Ucan.com Group Limited

Mr David CHOW Tak-fung
Founder & Managing Director
Easy Power Limited

Dr Peter HO Ka-nam
Managing Director
Techworld Industries Ltd.

成員

陳漢斌先生
奔驊貿易有限公司
董事

陳自創博士
Ucan.com Group Limited
執行董事

周德豐先生
義平有限公司
創辦人兼董事總經理

何稼楠博士
科匯工業有限公司
董事總經理

Members (cont.)

Mr Kenneth KOO Chee-kong, JP

Group Chairman & Chief Executive Officer
Tai Chong Cheang Group

Dr Raymond LEUNG Siu-hong

Chairman
FiMax Technology Limited

Mr James LIU Ying-yin

Managing Director
Action Win Industries Ltd.
Mars Securities Co. Ltd.

Mr Cliff SUN Kai-lit, BBS, JP

Executive Director
Kin Hip Metal & Plastic Fty. Ltd.
Kinok Enterprises Ltd.

Dr Joseph YEUNG C. K., JP

CEO
C.K. Yeung Worldwide Limited

Dr YEUNG Kin-man, JP

President
Biel Crystal (Hong Kong) Manufactory Limited

成員 (續)

顧建綱先生太平紳士

泰昌祥集團
集團主席兼總裁

梁少康博士

FiMax Technology Limited
主席

廖英賢先生

望榮實業有限公司
億寶証券有限公司
董事總經理

孫啟烈先生，BBS，太平紳士

建業五金塑料廠有限公司
建樂士企業有限公司
董事長

楊志強博士太平紳士

得利環球有限公司
行政總裁

楊建文博士太平紳士

伯恩光學(香港)有限公司
總裁

Ex-officio Members

Professor Matthew LEE Kwok-on

Vice-President (Development and External Relations),
and Secretary-General of Foundation

Mr Simon TANG Siu-kee

Director of Finance

當然成員

李國安教授

副校長(發展及對外關係)及
基金秘書長

鄧小琦先生

財務處處長

Alumni Advancement Committee 校友拓展委員會

(Sub-committee under the Board 理事會轄下委員會)

Chairperson

Dr Raymond LEUNG Siu-hong

Chairman
FiMax Technology Limited
(Member of Board of Governors of Foundation)

主席

梁少康博士

FiMax Technology Limited
主席
(基金理事會成員)

Executive Convenor

Ms Kathy CHAN Yin-ling

Associate Vice-President
(Development & Alumni Relations) and
Deputy Secretary-General of Foundation

召集人

陳燕玲女士

協理副校長
(發展及校友聯絡)及
基金副秘書長

Members

Dr Haywood CHEUNG

Chairman
Target Insurance (Holdings) Ltd.

Mr David CHIU Kwok-lee

Managing Director
Ryowo Holding Company Ltd.

Dr Augustine CHOW Pok-yu

Chairman
Harmony Asset Management Ltd.

Dr Peter HO Ka-nam

Managing Director
Techworld Industries Ltd.
(Member of Board of Governors of Foundation)

成員

張德熙博士

泰加保險(控股)有限公司
主席

招國利先生

菱和(集團)有限公司
董事長

周博裕博士

亨亞管理有限公司
主席

何稼楠博士

科匯工業有限公司
董事總經理
(基金理事會成員)

Members (cont.)

Mr David HUI Yip-wing

Director
Joywood China Investments Ltd.

Mr Benjamin KWOK Chan-yiu

Managing Director
Kwonne Electrical Products Ltd.

Mr Bobby LIU Kam-hing

CEO
Milton Holdings International Ltd.

Mr James LIU Ying-yin

Managing Director
Action Win Industries Ltd.
Mars Securities Co. Ltd.
(Member of Board of Governors of Foundation)

成員 (續)

許業榮先生

樂活中國投資有限公司
董事

郭燦耀先生

光榮電業有限公司
董事總經理

廖錦興先生

萬通集團國際有限公司
行政總裁

廖英賢先生

望榮實業有限公司
億寶証券有限公司
董事總經理
(基金理事會成員)

Foundation Secretariat 基金秘書處

Secretary-General of Foundation

Professor Matthew LEE Kwok-on

Vice-President (Development and External Relations)

基金秘書長

李國安教授

副校長(發展及對外關係)

Deputy Secretary-General of Foundation

Ms Kathy CHAN Yin-ling

Associate Vice-President
(Development and Alumni Relations)

基金副秘書長

陳燕玲女士

協理副校長(發展及校友聯絡)

Membership Roll

基金會員芳名

As of 30 June, 2016

至2016年6月30日

* In Memoriam 追思

Honorary Patrons	最高榮譽會長
Dr Chan Sui Kau	陳瑞球博士
Dr Cheng Chang Yung Tsung Alice	張永珍博士
Dr Chow Yei Ching	周亦卿博士
Croucher Foundation	裘槎基金會
Dr Fong Yun Wah Henry	方潤華博士
Fu Tak Lam Foundation Limited	傅德蔭基金有限公司
Hang Seng Bank	恒生銀行有限公司
Mr Hu Shao Ming Herman	胡曉明先生
Mr Lau Ming Wai	劉鳴煒先生
Lee Shau Kee Foundation Limited	李兆基基金有限公司
Dr Li Dak Sum	李達三博士
Shun Hing Education and Charity Fund Ltd.	信興教育及慈善基金有限公司
The Advantage Trust	
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	香港賽馬會慈善信託基金
The Hung Hing Ying and Leung Hau Ling Charitable Foundation	孔慶熒及梁巧玲慈善基金
The Incorporated Trustees of The Cheng Foundation	鄭氏基金信託人法團
The Shaw Foundation Hong Kong Ltd	邵氏基金(香港)有限公司
Victor and William Fung Foundation Ltd.	經綸慈善基金有限公司
Mr Wong Chun Hong	黃俊康先生
Sir Woo Po Shing	胡寶星爵士
Sir Wu Ying Sheung Gordon	胡應湘爵士
Dr Yeung Kin Man	楊建文博士
Mr Ying Lee Yuen Michael	邢李煥先生

Honorary Presidents

榮譽會長

Dr Cha Mou Sing Payson	查懋聲博士
Mr Chan Hon Pun	陳漢斌先生
Mr Chan Tai Ho	陳大河先生
CLP Power Hong Kong Limited	中華電力有限公司
Drs Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation	利銘澤黃瑤璧慈善基金
Mr Fan Ka Fai Andrew	范家輝先生
Dr Fang Hung Kenneth	方鏗博士
Guy Carpenter & Company Ltd	佳達再保險經紀有限公司
Dr Ho Ka Nam	何稼楠博士
Hutchison Telephone Co Ltd	和記電話有限公司
Dr Koo Ming Kown	顧明均博士
SAE Magnetics (H.K.) Ltd	香港新科實業有限公司
Dr Sze Chi Ching	施子清博士
The Jessie & George Ho Charitable Foundation	何佐芝馮月燕慈善基金
Tin Ka Ping Foundation	田家炳基金會
Wei Lun Foundation Limited	偉倫基金有限公司
Mr Wong Tin Chee	黃天賜先生
Wong To Yick Wood Lock Ointment Limited	黃道益活絡油有限公司

Honorary Vice-Presidents

榮譽副會長

Ability R&D Limited	能量研發有限公司
ASM Assembly Automation Ltd	先進自動器材有限公司
Astec Electronics Company Limited	
AV Concept Holdings Limited	先思行
AXA Research Fund	AXA安盛科研基金
Mr Harry S. Banga	哈利·般哥先生
Biu Chun Watch Hands & Parts Manufacturers Limited	標準錶針及配件廠有限公司
Board of Trustees of The Sir Edward Youde Memorial Fund	尤德爵士紀念基金信託委員會
BOCHK Charitable Foundation	中銀香港慈善基金
Capital Markets CRC Limited	
Dr Chan Chun Tung	陳振東博士
Mrs Chan Feng Men Ling	陳馮曼玲女士
Prof Chan Kei Bui	陳其鏞教授
Dr Chan Kwok Keung Charles	陳國強博士

Honorary Vice-Presidents (cont.)

榮譽副會長 (續)

Ms Chan Pik Ha	陳碧夏女士
Mr Chan To Haan*	陳道涵先生*
Mr Chan Wing Ming Michael	陳永明先生
Drs Jennifer and Haywood Cheung	張德熙張伍翠瑤博士
Dr Chiang Chen	蔣震博士
China Mobile Peoples Telephone Co Ltd	中國移動香港有限公司
China Resources (Holdings) Co., Ltd.	華潤(集團)有限公司
Mr Chiu Kwok Lee	招國利先生
Mr Chow Tak Fung David	周德豐先生
Mr Chow Wing Shing Vincent	周永成先生
Chubb Hong Kong Ltd	集寶香港有限公司
Mr Chung Po Yang	鍾普洋先生
CITINet Systems Limited	城大科訊有限公司
Compass Technology Company Limited	香港金柏科技有限公司
Construction Industry Institute – Hong Kong	香港建造業研究學會
DBS Bank (Hong Kong) Limited	星展銀行(香港)有限公司
Eastern Worldwide Co., Ltd.	東源大地有限公司
Elite Industrial Holdings Ltd.	億利達工業發展集團有限公司
Fong's National Engineering Co. Ltd.	立信染整機械有限公司
Fujikon Industrial Holdings Ltd.	富士高實業控股有限公司
Gold Peak Industries (Holdings) Limited	金山工業(集團)有限公司
Grow-Up Electronics Ltd	創興科技有限公司
Dr Ho Tim*	何添博士*
Mr Hui Yip Wing	許業榮先生
Dr Hung Kim Fung Measure	洪劍峰博士
Intertek Testing Services Hong Kong Ltd	天祥公證行有限公司
INVESCO Great Wall Fund Management Company Limited	景順長城基金管理有限公司
Jackie Chan Charitable Foundation	成龍慈善基金會
Jacobson Medical (HK) Ltd	雅各臣藥業(香港)有限公司
John Swire & Sons (H.K.) Ltd	香港太古集團有限公司
Joyce M. Kuok Foundation	郭謝碧蓉基金
K.C. Wong Education Foundation	王寬誠教育基金會
Mr Kao Cheung Chong Michael	高長昌先生
Mr Kwok Chan Yiu	郭燦耀先生
Mr Lai Wai Pun Samuel	黎偉彬先生
Lau Chor Tak Foundation Limited	劉佐德基金有限公司
Dr Lee Chung Tak Joseph	李宗德博士
Ms Lee Fun Fong	李芬芳女士

Lee Hysan Foundation	利希慎基金
Dr Leung Siu Hong	梁少康博士
Li Po Chun Charitable Trust Fund	李寶椿慈善信託基金
Mr Liu Ying Yin James	廖英賢先生
Mr Ma Ka Hing Harton	馬嘉慶先生
Mayer Brown JSM	孖士打律師行
Modern Terminals Limited	現代貨箱碼頭有限公司
Mr Ng Chee Siong Robert	黃志祥先生
Mr Ng Sau Kei Wilfred	吳守基先生
Orient Overseas Container Line Limited	東方海外貨櫃航運有限公司
Mr Pang Hon Chiu	彭漢釗先生
Philip K H Wong Kennedy Y H Wong & Co	黃乾亨黃英豪律師事務所
Plasma Technology Limited	進科研發有限公司
Mr Pong Chun Yee David	龐俊怡先生
Prosperity Intl Holdings (HK) Ltd	昌興國際控股(香港)有限公司
Providence Foundation Limited	悟宿基金會有限公司
R & C Biogenius Limited	
Sanmina-SCI (Shenzhen) Ltd.	新美亞電子(深圳)有限公司
SAP Labs Palo Alto	
Siemens Limited	西門子有限公司
Sin Wai Kin Foundation Limited	冼為堅基金有限公司
SmarTone Mobile Communications Limited	數碼通電訊集團有限公司
Mr Sun Kai Lit Cliff	孫啟烈先生
Dr Sun Tai Lun Dennis	孫大倫博士
The Chinese General Chamber of Commerce	香港中華總商會
The Hong Kong Construction Association Limited	香港建造商會有限公司
The Incorporated Trustees of Hsin Chong – KN Godfrey Yeh Education Fund	新昌 — 葉庚年教育基金信託人法團
The Lily Chiang Charitable Foundation Limited	蔣麗莉海闊天空慈善基金
The Sun Charitable Fund & Oriental Daily News Charitable Fund	東方日報慈善基金及太陽報愛心基金
Varitronix International Limited	精電國際有限公司
Version 2 Limited	
Ms Wang Xun Ariel	王蕙喬女士
Wing Lung Bank Foundation Limited	永隆銀行慈善基金有限公司
Wong Fung Ling*	黃鳳翎居士*
Mr Wong Sue Toa Stewart	王世濤先生
Yau Lee Construction Co Ltd	有利建築有限公司
Mr Yu C H Ronnie	于鎮康先生
Mr Yu Chi Ming Gabriel	余志明先生
Mr Zhang Guohong David	張國宏先生

Honorary Directors

榮譽會董

Apple Daily Charitable Foundation	蘋果日報慈善基金
Automatic Manufacturing Ltd.	藝美達控股有限公司
Bright Future Charitable Foundation	鵬程慈善基金
Centaline Property Agency Ltd	中原地產代理有限公司
Mr Chan Ka Kui	陳家駒先生
Mr Chan Kwok Yuen Patrick	陳國源先生
Mr Chan Wai Kwong Peter	陳為光先生
The Honourable Cheung Wah Fung Christopher	張華峰先生
Dr Cheung Ying Yau	張應友博士
Chiang Ching-kuo Foundation for Int'l Scholarly Exchange	蔣經國國際學術交流基金會
Prof Chiang Kin Seng	鄭建成教授
Dr Chiu Sung Kay	趙崇基博士
CityCom Technology Ltd.	城市通訊科技有限公司
Gainford International Ltd.	佳輝工業國際有限公司
Genetel Pharmaceuticals Ltd	港龍生物科技有限公司
George Y. C. Mok & Co.	莫玄熾律師行
Guyline (Asia) Limited	皆能(亞洲)有限公司
Hong Kong Institute of Certified Public Accountants	香港會計師公會
Hong Kong Observatory	香港天文台
Hong Kong Young Industrialists Council Foundation Limited	香港青年工業家協會基金有限公司
Hongkong International Terminals Ltd	香港國際貨櫃碼頭
Mr Hui Hing Tak Simon	許慶得先生
Leo Paper Bags Manufacturing Ltd	利奧紙袋有限公司
Mr Leung Lit On	梁烈安先生
Mabuchi Motor Co Ltd	萬寶至馬達有限公司
Moonchu Foundation	夢周文教基金會
Ms Ng Shiu May Doris	伍小薇女士
One Asia Foundation	
Mr Or Sik Ling	柯錫齡先生
PCCW-HKT	電訊盈科
Photonic Manufacturing Service Ltd.	富創光電有限公司
Shenzhen Senfung Vacuum Plating Co Ltd	深圳森豐真空鍍膜有限公司
Mr Sher Hing Sum	余慶琛先生
Simatelex Charitable Foundation	新瑪德慈善基金
Singapore Technologies Electronics Ltd.	新加坡科技電子有限公司
Sino Group	信和集團
Standard Chartered Bank	渣打銀行
The Charlie Lee Charitable Foundation	李俊駒慈善基金
The Hong Kong Federation of Youth Groups	香港青年協會

The K.H. Koo Charitable Foundation	顧國華慈善基金
Mr Yung Wai Man Danny	容惠民先生
Yvonne Industrial Co. Ltd.	依洋實業有限公司
Mr Zhang Da Peng	張大朋先生

Principal Members	首席會員
759 Store	759阿信屋
A.S. Watson Retail (HK) Limited – Watson's The Chemist	屈臣氏零售(香港)有限公司 — 屈臣氏大藥房
AIA Foundation	友邦保險(國際)有限公司
AJI-NO-CHINMI Co. (H.K.) Ltd.	味珍味(香港)有限公司
Amerseas Enterprises Limited	美海企業有限公司
Arcadis Asia Limited	威寧謝香港有限公司
AV Chaseway Limited	先卓電子工業有限公司
Avnet Technology Hong Kong Ltd.	安富利科技香港有限公司
Bank of Communications Charitable Foundation Limited	交通銀行慈善基金有限公司
Blackboard Inc.	
British Council	英國文化協會
Mr Chan Chi Kong Edward	陳志剛先生
Mr Chan David	
Mr Chan Yuk Ming	陳育明先生
Prof Chang H K	張信剛教授
Chartermate International Ltd	集華國際有限公司
Ms Chau Suet Fung Dilys	周雪鳳女士
Chengdu GoldTel Industry Group Co. Ltd.	成都國騰實業集團有限公司
Chequers Electronics (China) Ltd.	捷嘉電子(中國)有限公司
Mr Cheuk Sin Cheong Clement	卓善章先生
Dr Cheung Wah Keung Jacky	張華強博士
Mr Chiu Cho Kon*	
Dr Chow Pok Yu Augustine	周博裕博士
Mr Chow Yik Cheung Eric	周翊祥先生
Chu Wong Yim Fong Charitable Foundation Ltd.	朱黃艷芳慈善基金有限公司
Dr Chung Chi Yuen Jonathan	鍾志源博士
Prof Philippe G Ciarlet	菲立普希阿雷教授
Cimsoft Corporation Limited	
CityU Eminence Society	城賢匯
Civic Exchange	思匯政策研究所
Complens Shares Limited	開普倫斯股份有限公司
Consulate General of France in Hong Kong & Macau	法國駐港澳總領事館
Consulate General of Spain in Hong Kong	西班牙駐香港總領事館

Principal Members (cont.)

首席會員(續)

Cypress Production House	
Daikin Airconditioning (Hong Kong) Limited	大金冷氣(香港)有限公司
Diasqua International Limited	
Diffraction Optics Ltd	衍光科技有限公司
Dr Peter Chung Yin Lee Memorial Fund Limited	李仲賢博士紀念基金有限公司
e.Energy Lighting Limited	研能照明有限公司
Finet Holdings Limited	財華社股份有限公司
Fok Ying Tung Foundation Ltd.	霍英東基金有限公司
Mr Fong Chi Keung	方子強先生
General Security (HK) Ltd	大眾安全警衛(香港)有限公司
Global Optics Ltd.	環球光顯有限公司
Harmony Asset Management Limited	亨亞管理有限公司
Hedy Limited	軒宜有限公司
Hip Hing Construction Co Ltd	協興建築有限公司
Hong Kong & Macau Taiwanese Charity Fund Ltd.	港澳臺灣同鄉慈善基金會有限公司
Hong Kong Applied Science and Technology	香港應用科技研究院有限公司
Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Limited	香港潮州商會
Hong Kong Economic Journal Co. Ltd.	信報財經新聞有限公司
Hong Kong Electronic Packaging & Manufacturing Services Association	香港電子封裝及制造服務業協會
Hong Kong Housing Society	香港房屋協會
Hong Kong Pei Hua Education Foundation	香港培華教育基金會
Hong Kong Sen Fung Vacuum Plating Co. Ltd.	森豐真空鍍膜有限公司
Hong Kong Shin Yat Tong Moral Association	香港善一堂道德協會
Honor Tone Ltd	鴻通有限公司
HSBC Private Trustee (Hong Kong) Limited	滙豐信託(香港)有限公司
ICO Limited	揚科有限公司
International Guoshu Association Ltd.	中華國術總會
Ion Technology (Hong Kong) Ltd	雅佳離子鍍(香港)有限公司
Jiangsu Nandasoft Technology Ltd.	江蘇南大蘇富特科技股份有限公司
Korean Residents Association (HK) Ltd.	香港韓人會有限公司
Mr Kot See For	
Kowloon Chamber of Commerce	九龍總商會
Dr Kwan Sin Ming Simon	關善明博士
Prof Kwong Hoi Lun	鄺海倫教授
Dr Lam Chi Wan Edwin	林子雲醫生
Madam Lam Maggie	
Mr Lam Yat Fai	林日輝先生
Lap Sing Educational Charity Funding Ltd.	立昇慈善教育基金會

Mrs Lau Fok Lai Lor Nora	劉霍麗娜女士
Prof Lee Chun Sing	李振聲教授
Lee Foundation	李氏基金
Mr Lee Wing On Samuel	李永安先生
Ms Leung Kit Wah Annie	梁潔華女士
Prof Leung Yee Tak Andrew	梁以德教授
Li & Partners	李偉斌律師行
Dr Lin Ka Yuk Carrie	林嘉玉博士
Mr Lok Kam Chuen Louis	陸錦泉先生
LTK Industries Ltd	樂庭國際有限公司
Dr Ma Hung Ming John	馬鴻銘博士
Malaysian Commonwealth Studies Centre & Cambridge Malaysian	
Meyer Aluminium Limited	美亞鋁廠有限公司
Microware Limited	美高域有限公司
MTR Corporation Ltd	香港鐵路有限公司
Nam Wah Precision Product Ltd	南華精機製品有限公司
New World Development Co Ltd	新世界發展有限公司
Prof Ng Tat Lun*	伍達倫教授*
NWS Holdings Limited	新創建集團有限公司
Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong	香港海洋公園保育基金
OSD Hong Kong Limited	好思科技香港有限公司
Otsuka Pharmaceutical (H.K.) Ltd.	香港大塚製藥有限公司
Ove Arup & Partners Hong Kong Ltd	奧雅納工程顧問
Dr Pang Chi Wang Peter	彭志宏醫生
Philips Electronics Hong Kong Ltd	飛利浦電子香港有限公司
Polar HK Ltd.	博能(香港)電子有限公司
PricewaterhouseCoopers Ltd	羅兵咸永道有限公司
Pro-Technic Machinery Ltd	寶力機械有限公司
Providence Enterprise Limited	香港匯進企業有限公司
Rennie's Mill Student Aid Project Alumni Association Limited	調景嶺學生輔助社舊生會有限公司
RF Tech Limited	
Robert H.N. Ho Family Foundation	何鴻毅家族基金
Rongyou Wealth	融友財富(北京)投資管理有限公司
Royal Institution of Chartered Surveyors (Hong Kong)	特許測量師協會香港分會
Russell Service Co.	
Sengital Ltd	港科研有限公司
Shanghai Commercial Bank Ltd	上海商業銀行有限公司
Mr Shih Wing Ching	施永青先生
Mr Rusy M. Shroff	
Shun On Toys Co. Ltd.	信安玩具有限公司

Principal Members (cont.)

首席會員(續)

Mr Siu Hing Kwan	
Stadium Asia Ltd	
Mr Sze Wai Pan	施偉斌先生
Taipei Economic and Cultural Office	台北經濟文化辦事處
Dr Tan Siu Lin	陳守仁博士
Ms Tang Tsui Ying	鄧翠瑩女士
Tao Heung Group Limited	稻香控股有限公司
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong	香港中華廠商聯合會
The Consulate General of the United States of America	美國總領事館
The Japan Foundation	日本國際交流基金會
The Shenzhen Noposion Pesticides Co Ltd	深圳諾普信農化股份有限公司
ThizLinux Laboratory Ltd.	即時系統科研有限公司
Tiptop Consultants Ltd	天高管理發展有限公司
Mr To Wai Frankie	杜威先生
Trustee of The Stapleton General Bursary Fund	
Trustees of the Universe Running Institute Educational Trust	宇宙長跑學院教育基金
Tsang Chik Kwai Tong Charity Foundation Fund Ltd	曾植桂堂慈善基金有限公司
Universal P.C.B. Equipment Co., Ltd.	宇宙集團
Vision Media Corporation Ltd.	遠景影視股份有限公司
Wah Shing Toys Co Ltd	華盛玩具有限公司
William W.L. Fan & Co. Solicitors	范偉廉律師事務所
Wing Lai Yuen (Whampoa) Limited	詠藜園
Mr Wong Cho Bau	黃楚標先生
Mr Wong Shu*	黃樹先生*
Dr Wu James Tak	伍沾德博士
Yearfull Contracting Limited	怡富工程有限公司
Mr Yung Chi Kin Larry	榮智健先生
Prof Yung Kai Ning Edward	容啟寧教授

Senior Members

資深會員

3 Dynamics (Asia) Limited	創域動能(亞洲)有限公司
9° Concepts	九度集團國際控股有限公司
A.S. Watson Retail (HK) Limited – Fortress	屈臣氏集團 — 豐澤
AC&A Consultancy & Training Co. Ltd.	奧思顧問有限公司
Agilent Technologies China Ltd.	安捷倫科技(中國)有限公司
Alco Holdings Limited	愛高集團有限公司
Antipode Foundation Ltd.	
Apex Precision Ltd	盈栢精密有限公司

Artesyn Technologies Asia-Pacific Ltd.	騰訊科技亞太有限公司
Asahi Group Co. Ltd	朝日集團有限公司
ASM Pacific Technology Ltd.	ASM太平洋科技有限公司
Aspheric Optics	特殊光學
ATAL Engineering Ltd.	安樂工程有限公司
Atos Information Technology (HK) Limited	源訊香港有限公司
Mr Auyeung Pak Kuen Rex	歐陽伯權先生
Baring Asset Management (Asia) Ltd	
Celestial Asia Securities Holdings Ltd	時富投資集團有限公司
Century One Ltd.	新一章有限公司
Prof Chan Chi Hou	陳志豪教授
Mr Chan Kam Yuen Allen	陳錦元先生
Mr Chan Man Arthur	陳文先生
Chan Tat Chee Memorial Fund	陳達墀紀念基金
Mr Chan Warren	陳志海先生
Mr Chau Kwok Lam	周國林先生
Chen Yang Foo Oi Foundation Limited	陳楊福和基金有限公司
Cheng Ming Ming Charity Foundation Limited	鄭明明慈善基金會有限公司
Ms Cheung Wai Ming	張偉明女士
Ms Chiang Sui Fook Lilian	蔣瑞福女士
China Electronic Prod Reliability & Env Testing Resrc Inst.	中國電子產品可靠性與環境試驗研究所
China Green Building (Hong Kong) Council Ltd.	中國綠色建築與節能(香港)委員會
China Legal Service (HK) Ltd	中國法律服務(香港)有限公司
Mr Chou Kei Fong Silas	曹其峰先生
Mr Chow Chung Kai	周忠繼先生
Dr Chu Keung Ivan	朱強博士
Prof Chu Kim Ho Paul	朱劍豪教授
Chun Wo Charitable Foundation Ltd	俊和慈善基金有限公司
Mr Chung Kwok Yi	鍾國儀先生
CiF Solutions Ltd.	創庫系統有限公司
Cirque de Soleil Australia Pty Ltd	
Compass Group Hong Kong Limited	金巴斯集團香港有限公司
Computer and Technologies Solutions Limited	科聯系統集團有限公司
Computime Limited	金寶通有限公司
Cornerstone Development Limited	又生製造廠有限公司
Cosmos Machinery Enterprises Ltd	大同機械企業有限公司
Culture Technology Limited	文化科技有限公司
Dracco Company Ltd.	
Early Light Industrial Co., Ltd.	旭日國際集團有限公司
Earth Products China Limited	歐美大地儀器設備中國有限公司
Emerson Network Power – Embedded Computing & Power (HK) Ltd	艾默生網絡能源有限公司
Emerson Network Power (Hong Kong) Ltd	艾默生網絡能源(香港)有限公司

Senior Members (cont.)

資深會員(續)

Emperor Group	英皇集團
EPSON Foundation	愛普生基金
Extra Trading Company Limited	
Mr Fong Man Hung David	方文雄先生
High Fashion Garments Co Ltd	達利製衣有限公司
Hogan Lovells	霍金路偉律師行
Hong Kong Airport Authority	香港機場管理局
Hong Kong Cyberport Management Co. Ltd.	香港數碼港管理有限公司
Hong Kong Institute of Chartered Secretaries	香港特許秘書公會
Hong Kong Institute of Value Management	香港價值管理學會
Huen & Partners	禰氏律師行
Mr Hui Yee Yung Stephen	許義鏞先生
Interactive Systems & Technologies Limited	卓億有限公司
Mr lu Ting Kwok	姚定國先生
K & W Asia Technology Co Ltd	駿曦科技有限公司
K S Lo Foundation	羅桂祥基金
Karen Laboratories O/B Karen Pharmaceutical Co Ltd	嘉倫藥業有限公司 — 嘉倫製葯廠
Kasion Automation Ltd	凱能自動化設備有限公司
Kaz (Far East) Ltd	卡舒(遠東)有限公司
King's Manufacturing Co Ltd	京士洋行有限公司
Kulturwissenschaftliches Institut, Essen	
Prof Way Kuo	郭位教授
Dr Kwong Kai To	鄺啟濤博士
Mr Lai Chee Ying Jimmy	黎智英先生
Mr Lam Chi Tat Anthony	林志達律師
Mr Lam Kwong Yu	林光如先生
Mr Lam Man Kim	林文儉先生
Prof Graeme Lang	梁景文教授
Mr Lau Wing Hung	劉榮雄先生
Mr Lee Hon Cheung Armstrong	李漢祥先生
Dr Lee Koon Leong Nelson	李冠亮博士
Dr Lee Peng Fei Allen	李鵬飛博士
Dr Lee T H Leo*	李東海博士*
Mr Leung Cheuk Hang	梁卓衡先生
Mr Leung Ka Ki Ken	梁嘉麒先生
Dr Leung Nai Pang Norman	梁乃鵬博士
LF Asia (Hong Kong) Limited	利和(香港)有限公司
Ms Li Pui Ling Joanna	李佩玲女士
The Honourable Liao Cheung Sing Andrew	廖長城先生
Link Asset Management Limited	領展資產管理有限公司

Lions Club of Metropolitan Hong Kong	香港華都獅子會
Mr Liu Kam Hing	廖錦興先生
Macaps International Ltd.	磁訊國際有限公司
Memec (Asia Pacific) Ltd.	科滙(亞太)有限公司
Microsoft Hong Kong Limited	微軟香港有限公司
Mr Mizoguchi Tetsuichiro	
Mizuho and Wing Hang	
National Democratic Institute for International Affairs (NDI)	美國國際民主研究院
Nebula Group Limited	香港智國集團有限公司
New Territories General Chamber of Commerce	新界總商會
Mr Ng Choi Wah	吳彩華先生
Dr Ng Tai Wo William	吳太和博士
Mr Ngan Man Sham Bosco	顏文森先生
Dr Or Ching Fai Raymond	柯清輝博士
Oriental Machine Tool Co Ltd	東源精密機械有限公司
Perseverance Center	
Polymide International Co Ltd	寶麗瑪國際有限公司
PYI Corporation Limited	保華集團有限公司
Richfield Group	田生地產有限公司
Rider Levett Bucknall Limited	利比有限公司
RS Components Ltd.	
Safety Accident And Failure Experts Ltd	安全意外及失效分析顧問有限公司
Salon Films (H.K.) Ltd.	香港沙龍電影有限公司
Samson Paper Holdings Ltd.	森信紙業集團有限公司
Samsung Electronics Hong Kong Co. Ltd.	三星電子香港有限公司
SANA Semiconductors Ltd.	
Sanwa Technologies Ltd.	三和科技有限公司
SCT Chemical Co. Ltd.	
SEB Asia Limited	賽博亞洲有限公司
Shang Sin Chun Tong	省善真堂
Shenzhen Good Family Enterprise Co., Ltd.	深圳市好家庭實業有限公司
Dr Shi Lop Tak	史立德博士
Shing Hin Company Limited	城軒有限公司
Shun Fai Industrial Ltd.	信暉實業有限公司
Shun Shin Chee Kit Yin Koon Limited	信善紫闕玄觀有限公司
Signal Communications Ltd	千里眼科技有限公司
Sik Sik Yuen	齋色園
Dr So Yu Shing	蘇汝成博士
Soka Gakkai International of Hong Kong Ltd	香港國際創價學會有限公司
Specialized Technology Resources (HK) Ltd	勝邦(香港)公證有限公司
Success Force Industries Ltd	時力實業有限公司
Suga International Holdings Limited	信佳國際集團有限公司

Senior Members (cont.)

資深會員(續)

Sun Luen Electrical Mfg. Co. Ltd.

新聯電器廠有限公司

Swire Coca-Cola Hong Kong Ltd

太古可口可樂香港有限公司

Mr Tai Kwok Leung Alexander

戴國良先生

Dr Tai Tak Fung Stephen

戴德豐博士

TCC Group

泰昌祥輪船(香港)有限公司

The Association of Experts for Modernization Ltd

促進現代化專業人士協會有限公司

The Chartered Institution of Building Services Engineers

屋宇設備工程師學會

The D H Chen Foundation

陳廷驊基金會

The Hong Kong Electronic Industries Association Ltd

香港電子業商會有限公司

The Hong Kong Institute of Surveyors

香港測量師學會

The Hong Kong Real Property Federation

香港房地產協會

The Italian Chamber of Commerce in Hong Kong

香港及澳門意大利商會

The Korean Chamber of Commerce in Hong Kong

香港韓人商工會

The S. H. Ho Foundation Ltd

何善衡慈善基金會有限公司

The Sumitomo Foundation

住友財團基金會

The Tung Foundation

香港董氏慈善基金會

Thermo Fisher Scientific

賽默飛世爾科技

Thiz Technology Group Limited

即時科研集團有限公司

Togo Pacific Limited

道高太平洋有限公司

Tricor Services Ltd

卓佳專業商務有限公司

Prof Tsui Yuet

Ucan.com Group Ltd.

Unison Ridge Limited

純脈有限公司

United States Environmental Protection Agency (USEPA)

美國國家環境保護局

V.ABC Group Limited

維新集團有限公司

Waters Corporation

沃特斯公司

Wilson Communications Ltd.

衛訊電訊有限公司

Win Win Business Service Centre

Wing Lung Bank Ltd.

永隆銀行有限公司

Wing Tung Yick Management Ltd.

永同益管理有限公司

Dr Wong Kam Fu

黃金富博士

Ms Wong Sau Yung

黃秀容女士

Dr Wong Yu Hong Philip

黃宜弘博士

Ms Wong Yu Pok Marina

黃汝璞女士

Prof Wong Yuk Shan

黃玉山教授

WWF Hong Kong

世界自然基金會香港分會

Dr Yeung C. K. Joseph

楊志強博士

Mr Yip Sair Wing

葉社榮先生

Dr Yu Kwok Chun

余國春博士

Mr Yu Sau Ning Homer

余壽寧先生

Zuellig Pharma Limited

裕利醫藥有限公司

Ordinary Members

A. E. S. Destructive & Non-Destructive Testing Ltd.
A.M.D. Co. Limited
Adler Jewellery Ltd.
Adobe Systems
AECOM
Agilent Technologies Hong Kong Ltd
Air Canada
Allan International Holdings Limited
Allied Global Limited
AOC Limited
ASHRAE Hong Kong Chapter
Asia Financial Holdings Ltd.
Association of Chartered Certified Accountants (ACCA)
Atos Worldline (Hong Kong) Limited
AVC Technology Ltd
Bank of Communications Co. Ltd.
Bossini Enterprises Ltd.
Cathay Pacific Airways Ltd
CBRE Limited
Celestica Hong Kong Limited
Dr Chan C K Joseph
Miss Chan Oi Ching
Mr Chan Pok Chi
Mr Chan Tak Cheong Edward
Dr Cheng Faat Ting Gary
Mr Cheng Man Tak Richard
Dr Cheng Wai Kin Edgar
Mr Cheung Ka Bong Wilbur
Chevalier International Holdings Limited
China Daily Hong Kong Limited
China Patent Agent (HK) Ltd
China Venture International
Mr Cho Kai Dyi Philip
Mr & Mrs Choe Young U
Ms Chow Mung Har Ida
Mr Chow Wah Cheuck
Ms Choy Meage
Chung Nam Electronics Co Ltd
CityU – Alumni Association
CityU – Students’ Union
Clifford Chance

普通會員

安捷材料試驗有限公司
肉聯有限公司
愛迪拉珠寶
奧多比系統公司
艾奕康有限公司
安捷倫科技香港有限公司
加拿大航空
亞倫國際集團有限公司
豫寶有限公司
美亞貨運(美國)集團有限公司
美國供暖製冷及空調工程師學會香港分會
亞洲金融集團(控股)有限公司
特許公認會計師公會
源訊高科(香港)有限公司
先思科技(國際)有限公司
交通銀行股份有限公司
堡獅龍企業有限公司
國泰航空公司
世邦魏理仕
天弘(香港)有限公司
陳至剛博士
陳愛菁小姐
陳博智先生
陳德昌先生
鄭發丁博士
鄭文德先生
鄭維健博士
張家邦先生
其士國際集團有限公司
中國日報
中國專利代理(香港)有限公司
中源國際發展有限公司
曹凱迪先生

周華焯先生
蔡梅芝女士
中南電子有限公司
香港城市大學校友會
香港城市大學學生會
高偉紳律師事務所

Ordinary Members (cont.)

普通會員(續)

Coffee Concepts (Hong Kong) Limited	
CPA Australia	澳洲會計師公會
CVI Modern Technology Development Ltd.	華誼科技發展有限公司
D2AM HK Limited	
Davis Polk & Wardwell	達維律師事務所
Desire2Learn Incorporated	
Direccao dos Servicos de Turismo	澳門特別行政區政府旅遊局
e.Energy Technology Ltd	研能科技有限公司
ELEX Elevator Ltd.	安力電梯有限公司
EMC Computer Systems (FE) Limited	EMC電腦系統(遠東)有限公司
Ernst & Young	安永會計師事務所
Europharm Laboratoires Co. Ltd.	歐化藥業有限公司
FifthWisdom Technology Ltd	睿知科技有限公司
Formica (Asia) Limited	富美家(亞洲)有限公司
Foxda Technology Industrial (Shenzhen) Co. Ltd.	福興達科技實業(深圳)有限公司
Freedom Communications Ltd	自由策劃有限公司
Mr Fu Wai Shing	傅惠成先生
Gammon Construction Ltd	金門建築有限公司
General Mills – Hong Kong	通用磨坊食品亞洲有限公司
Giordano Management Services Limited	佐丹奴管理服務有限公司
Goethe – Institut Hongkong	香港歌德學院
Golder Associates (HK) Ltd.	高達集團國際(香港)工程顧問有限公司
Mr Ha Kin Fai	夏建輝先生
Henderson Warmth Foundation Ltd.	恆基溫暖工程基金有限公司
Mr Ho Kwok Chung Daniel*	何國頌先生*
Hong Kong Macao Conference of Seventh-Day Adventists	基督復臨安息日會港澳區會
Hong Kong Management Association IT Management Club	香港管理專業協會資訊科技管理研究社
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation	香港科技园公司
Hung Fook Tong (China) Development Limited	鴻福堂(中國)發展有限公司
Mr Hung Yau Lit	洪游奕先生
InfraRed NF Investment Advisers Limited	滙貫南豐中國投資管理有限公司
Int'l Information Sys. Security Certification Consortium, Inc	
Int'l Union for Vacuum Science, Technique and Applications	國際真空科學技術與應用聯合會
Mr Ip Kwan	葉鈞先生
ITE Smartcard Solutions Ltd	智控系統有限公司
Johnson Electric Group	德昌電機集團
Johnson Electric Industrial Manufactory Ltd	德昌電機工業製造廠有限公司
Karrie Industrial Company Limited	嘉利產品有限公司
Kee Wah Bakery Limited	奇華餅家有限公司
KGI Hong Kong Ltd	KGI凱基證券(香港)
Kinetix Systems Limited	捷冠科技有限公司

Dr Koo Ti Hua	顧鐵華博士
Korea Foundation	韓國國際交流財團
KOSE (HK) Co Ltd	高絲香港有限公司
Kowloon – Canton Railway Corporation	九廣鐵路公司
Kuehne & Nagel (Asia Pacific) Management Ltd.	香港德迅貨運代理有限公司
Kumho Asiana Cultural Foundation	錦湖韓亞文化財團
Mr Kwok Chi Leung Karl	郭志樑先生
Kwong Lee Shun Trading Co Ltd	廣利順有限公司
Prof Lam Hon Wah	林漢華教授
Dr Lam Sai Wing*	林世榮博士*
Mr Lam Tai Fai	林大輝先生
Mr Lam Yee Lung Wade	林宜龍先生
Ms Lam Yuen	林苑女士
Mr Lau Chi Sing	劉志聲先生
Lau Man Kin Education Foundation	劉文鍵教育基金
Law's Charitable Foundation	羅氏慈善基金
Mr Lee Ka Chun Eric	李家俊先生
Mr Lee Luen Wai John	李聯煒先生
Dr Lee Sam Yuen John	李三元博士
Dr Lee Woo Sing	李和聲博士
Dr Lee Yiu Yin Raymond	李耀然博士
Dr Leung Fung Yee	梁鳳儀博士
Prof Li Che Lan Linda	李芝蘭教授
Mr Li Yap Fat	李業發先生
Prof Lim Chee Wah	林志華教授
Mr Lin Xu Ming	林旭明先生
LinkPower Technology Co. Ltd.	勵凌科技有限公司
Little Dragon Foundation	曉龍基金會
Mr Liu Chung Kan	廖頌芹先生
Mr Liu Xiaoyu	劉曉漁先生
Ms Lo Hing Mei	盧慶美女士
Mr Lo Kok Wai	盧覺威先生
Prof Lo Siu Ming	盧兆明教授
Mr Lui Chi Wang Robert Andrew	呂志宏先生
Dr Ma Chee Keung Louis	馬志強博士
Mr Ma Wai Kit	馬偉傑先生
M-Bar Ltd	
MediLASE Hair Removal Centre Ltd.	美國標準鐳射脫毛中心有限公司
MGB METRO Group Buying HK Limited	
Mr Ngan Pui Ying	顏培英先生
Oursky Limited	
PI Electronics (H.K.) Limited	栢怡電子有限公司
PIMCO Asia Limited	

Ordinary Members (cont.)	普通會員(續)
Dr Poon Lok Ming Louis	潘樂鳴博士
Project Wecan Company Limited	
Mr Pun Hei Hectar	潘熙先生
Raith Asia Ltd	
REC Engineering Company Limited	盈電工程有限公司
Prof Michael Reisman	
Rio Hotel Limited	利澳酒店
Robertsons Solicitors	羅拔臣律師事務所
Rohm and Haas Electronic Materials Asia	羅門哈斯電子材料亞洲有限公司
Rotary Club of Hong Kong Island East	香港東區扶輪社
SAP Hong Kong Co Ltd	
SAS Institute Ltd.	賽仕軟件研究所有限公司
Mrs Seng Sze Ka Mee Natalia	沈施加美女士
Shanghai Industrial Holdings Ltd.	上海實業控股有限公司
Shenzhen Top Test Technology Co Ltd	深圳市百事達卓越科技有限公司
Shiu Wing Steel Limited	紹榮鋼鐵有限公司
Sino Art	信和藝術
Ms Siu Mei Lin Angel	蕭美蓮女士
Snapple Beverage Corp.	
Mr So H P Edinson *	蘇開鵬先生*
So Luk Kan & Chan Chi Wing	蘇綠芹及陳智榮
Society of Japanese Language Education Hong Kong	香港日本語教育研究會
Solomon Systech Limited	晶門科技有限公司
Spanish Chamber of Commerce Hong Kong	香港西班牙商會
Standard Glory Management Ltd.	德榮管理有限公司
Stevenson, Wong & Co.	史蒂文生黃律師事務所
Sun Hung Kai Real Estate Agency Ltd.	新鴻基地產代理有限公司
Sure Rich Holdings Limited	創宇集團有限公司
Mr Sze Ching Hoi	施清海先生
Mr Sze Kyran	施家殷先生
Mr Tam Cheuk Yin	譚卓賢先生
TDK Hong Kong Co. Ltd.	香港東電化有限公司
Television Broadcasts Limited	電視廣播有限公司
The Chartered Secretaries Foundation Limited	香港特許秘書基金有限公司
The Education Trust of the Royal Inst of Chartered Surveyors	
The Elementary Charitable Foundation	
The HKIE - Building Services Division	香港工程師學會
The Hong Kong Educational Research Association	香港教育研究學會
The Hong Kong Mathematical Society	香港數學學會
The Hong Kong Translation Society Limited	香港翻譯學會有限公司

The International Medical Co. Ltd.	全球藥業有限公司
The Japan Foundation Asia Centre	日本國際交流基金會亞洲中心
The Japan Society of Hong Kong	香港日本文化協會
The Law Society of Hong Kong	香港律師會
The Legal Education Fund Limited	法律教育基金有限公司
The Legion D'Honneur Club Hong Kong Chapter	
The Society of Builders, Hong Kong	香港建築業協會
The Society of Chinese Accountants & Auditors	香港華人會計師公會
The Taxation Institute of Hong Kong	香港稅務學會
The Zonta Club of Victoria	維多利亞崇德社
Tian An China Investments Co Ltd	天安中國投資有限公司
Mr Tong Hung Fei	唐鴻飛先生
Prof Tong Shuk Yin David	唐叔賢教授
TQM Consultants Co Ltd	優質管理顧問有限公司
Mr Tsang Wai Man Alvin	曾偉文先生
Mr Tse Ka Lok	謝嘉樂先生
Tunbow Electrical Limited	東保電業有限公司
Tungtex (Holdings) Company Limited	同得仕(集團)有限公司
Prof Michel Andre Van Hove	
Vogue Laundry Service Limited	雅潔洗衣有限公司
Ms Wang He Shiuan Shella	王鶴璇女士
Prof Wang Lei	汪鏞教授
Wellgain Precision Products Ltd.	偉盈精密製造有限公司
WiderWorld Co. Ltd.	豁達世界有限公司
Widex Technology Development Ltd	匯展科技發展有限公司
Wing Tai Enterprises Limited	永泰製衣國際有限公司
WKK Distribution Ltd	王氏港建經銷有限公司
Mr Wong Chai Yu	黃濟宇先生
Mr Wong Ching Richard	王清先生
Dr Wong Chun Yuen Alex	黃駿弦博士
Dr Wong Chung Kai Joseph	王中介博士
Ms Wong Fung Lin	王鳳蓮女士
Miss Wong S K Kennis	黃秀群小姐
Mr Wong Pui Yin	黃培賢先生
World Green Organisation	世界綠色組織
World Hint Ltd	世店有限公司
Ms Yeh Chui Selvia	葉翠女士
Mr Yeung Ka Sing	楊家聲先生
Prof Zhang Longxi	張隆溪教授
Mr Zhong Qi	

The University would also like to thank donors who wish to remain anonymous.

大學亦在此鳴謝其他不願公開透露姓名的贊助人。

Membership Categories

會員類別

CityU welcomes individuals, corporations and foundations to make donations and join the CityU Foundation. Donations made to CityU will be counted towards the CityU Foundation membership. Membership is for life and donations in cash are cumulative. When a member's cumulative donation reaches a predetermined amount, the membership will be upgraded.

城大歡迎個人、企業和其他基金會捐款，成為城大基金會會員。基金會籍為終身制，會員捐予城大的所有現金款項會累積計算，當捐款累積至特定金額，會員可獲提升至較高的會員類別。

Membership Category 會員類別	Donation Amount* 捐款金額
Honorary Patron 最高榮譽會長	HK\$10,000,000 or above 港幣1,000萬或以上
Honorary President 榮譽會長	HK\$5,000,000 or above 港幣500萬或以上
Honorary Vice-President 榮譽副會長	HK\$1,000,000 or above 港幣100萬或以上
Honorary Director 榮譽會董	HK\$500,000 or above 港幣50萬或以上
Principal Member 首席會員	HK\$200,000 or above 港幣20萬或以上
Senior Member 資深會員	HK\$100,000 or above 港幣10萬或以上
Ordinary Member 普通會員	HK\$50,000 or above 港幣5萬或以上

* The donation amount is subject to the University's regular review.
大學會定期審視各會員類別的捐款金額。

> Donation Form <

(Please fill in and tick as appropriate.)

I / My organisation would like to make a donation to City University of Hong Kong.

> Donation Amount

HK\$10,000,000

HK\$5,000,000

HK\$1,000,000

HK\$500,000

HK\$200,000

HK\$100,000

HK\$50,000

Others, Please specify: _____

> Purpose(s) of donation

University general development

Academic and research activities of a particular department, please specify: _____

Student scholarships and awards

Campus development projects

Other area(s), please specify: _____

I / My organisation agree(s) that the University will apply for the Government Matching Grant with my donation whenever appropriate and the matching grant, if available, will be used to support the University's general development.

I enclose a cheque (cheque no. _____) payable to "City University of Hong Kong".

Please issue official receipt addressing the following person or organisation:

(The receipt can be used for tax deduction purpose in Hong Kong.)

> Acknowledgement

Please state the preferred name to be listed on acknowledgement:

(English)

(Chinese)

(For acknowledgement taking the form of naming, the duration of naming a facility/ programme/ project ordinarily continues as long as it remains in being. The University reserves the right to discontinue the use of the name if it is in conflict with any naming policies of the University.)

I / My organisation wish(es) to remain anonymous in all donor listings.

Signature: _____ **Date:** _____

Name of donor: _____

Name of contact person: _____ **Position:** _____

Company name: _____

Contact address: _____

Contact tel.: _____ **Mobile:** _____

E-mail: _____ **Fax:** _____

Thank you for your generous support to CityU!

For any enquiries about the Foundation, please contact us at (852) 3442 6388 or visit <http://www.cityu.edu.hk/foundation/en/index.htm>.

The above data will be kept confidential and used by CityU for administrative and communication purposes. If you do not wish to receive fundraising information from CityU, please let us know.

捐款表格

(請於空白位置內填寫或填上☑號。)

本人 / 本公司擬捐贈予香港城市大學。

捐贈金額

HK\$10,000,000

HK\$5,000,000

HK\$1,000,000

HK\$500,000

HK\$200,000

HK\$100,000

HK\$50,000

其他，請註明：_____

捐款用途

大學發展

指定部門的教研項目，請註明：_____

學生獎學金及獎項

校園發展項目

其他用途，請註明：_____

本人/本公司同意大學適時就是項捐款向政府申請配對補助金，如獲得補助金，將用作支持大學發展。

茲附上抬頭致「香港城市大學」劃線支票乙張(支票號碼：_____)。

請發正式捐款收據予以下抬頭人或公司：

(捐款收據可於香港作申報免稅之用。)

鳴謝安排

請填寫贊助人/公司名稱，以作出鳴謝安排之用：

(英文)

(中文)

(若採冠名鳴謝，有關冠名一般持續至該設施/計劃/項目之使用或推行期結束為止。若冠名安排與大學政策出現抵觸的情況，大學將保留終止有關冠名安排之權利。)

請不要就是項捐款將本人/本公司的名稱刊載於任何贊助人名單中。

簽署：_____ 日期：_____

贊助人姓名：_____

聯絡人姓名：_____ 職銜：_____

公司名稱：_____

聯絡地址：_____

聯絡電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____ 傳真：_____

感謝您對城大的慷慨支持！

如欲查詢城大基金事宜，請致電 (852) 3442 6388 與我們聯絡或瀏覽
<http://www.cityu.edu.hk/foundation/tc/index.htm>。

上述資料將絕對保密，並只供香港城市大學行政及聯絡之用。如不擬接收大學的籌款資訊，請聯絡我們。

City University of Hong Kong Foundation Secretariat
香港城市大學基金秘書處

Address 地址：

5/F, Cheng Yick-chi Building

City University of Hong Kong

Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong

香港九龍達之路 香港城市大學 鄭翼之樓五樓

Phone 電話：(852) 3442 6388

Fax 傳真：(852) 3442 0375

Email 電郵：foundation@cityu.edu.hk

Website 網址：<http://foundation.cityu.edu.hk>

